

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Lunes 14 de agosto de 1995
Año XCV.-- Núm. 29.161

Pujol advierte que reforzará su posición catalanista si el PP llega al Gobierno central

El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, ha afirmado que en caso de que el Partido Popular gobierne se deberán reforzar los planteamientos de "signo catalanista" porque considera que el partido de José María Aznar "ha embestido contra la línea de flotación de nuestra convivencia". A juicio de Pujol, "hay algunas cosas inquietantes del PP y una de ellas es su posición sobre la lengua catalana y ésta es una razón para que los planteamientos de signo catalanista se refuercen, y esto quiere decir reforzar los signos de identidad, la lengua, la cultura, las instituciones y el grado de autonomía".

"El Partido Popular ha embes-

tido contra la línea de flotación de nuestra convivencia —se lamenta— y espero que algún día lo entenderá, sobre todo cuando su objetivo deje de ser hacer acopio de votos y sea gobernar España".

Por otra parte, Jordi Pujol ha afirmado que su voluntad política continúa siendo la de celebrar las elecciones autonómicas en el próximo otoño, aunque "la situación es tan incierta que no nos podemos pronunciar con certeza". Pujol sí se mostró convencido de que Convergencia i Unió revalidará la mayoría absoluta en las mencionadas elecciones.

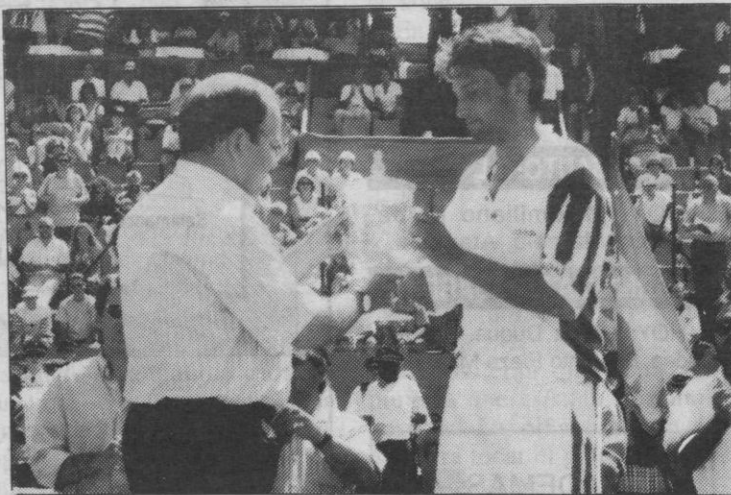
(Pág. 12)

El francés Gilbert se impuso en la final de El Espinar a Sánchez Vicario

El francés Rodolphe Gilbert se adjudicó ayer el primer Abierto Castilla-León de tenis en pista rápida Villa de El Espinar al vencer en la final a Emilio Sánchez Vicario por 7-6 (8-6) y 7-6 (7-2), en un partido que contó con una extraordinaria entrada y que fue retransmitido en directo por La 2 de TVE. Gilbert se aprovechó de los numerosos fallos del español para hacerse con el título.

De su cosecha sólo aportó golpes ganadores esporádicos y una infinita paciencia para esperar los errores de Sánchez Vicario. Con su triunfo, Rodolphe Gilbert, que ya ganó este torneo el año pasado, se embolsa 1,77 millones de pesetas.

El partido de ayer puso punto final a este torneo que ha llegado



Pérez de Cossío entrega el trofeo al francés Gilbert.

FERNANDO PEÑALOSA

a su décima edición con un prestigio consolidado, tanto por la presencia de aficionados, como

de tenistas y la calidad de las instalaciones.

(Págs. 16 y 17)

AL DIA

4 La gastronomía protagonizó ayer las fiestas del barrio de San Lorenzo.

7 La depuradora de Cantalejo permitirá recuperar sus lagunas.

9 Varias iglesias de Valseca necesitan reparaciones urgentes.

14 El Gobierno yugoslavo exige a las Naciones Unidas que detengan la ofensiva croata.

18 El Real Valladolid goleó a la Gimnástica Segoviana en Mozoncillo.



La autovía atravesará el barrio incorporado de Revenga.

JUAN MARTIN

Las alegaciones presentadas introducirán "variaciones sustanciales"

El MOPTMA podría modificar el trazado inicial de la autovía

Las alegaciones presentadas al estudio informativo sobre la autovía Segovia-San Rafael podrían obligar al Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) a modificar sensiblemente el trazado previsto en este informe inicial.

Carlos Llinás, jefe de la unidad de carreteras de la Dirección Provincial, manifestó que el trazado inicial previsto por el MOPTMA podría sufrir "variaciones sustanciales con respecto a lo que el ministerio había considerado como mejor opción" aunque sin precisar en que medida afectarían al proyecto final de autovía.

El periodo para presentar alegaciones al estudio informativo finalizó en 1993,

realizándose algo más de medio centenar por parte de ayuntamientos y particulares.

La redacción del proyecto de la variante de Segovia aún no ha sido contratada.

Entre las que en este momento debate la dirección general de Política Ambiental se encuentran las presentadas por el Ayuntamiento y la Diputación Provincial de Segovia; referidas principalmente a la conservación del Soto de Revenga y a la solicitud de un enlace directo entre la autovía y la Nacional VI.

Por otra parte, la aplicación de la Ley de Contratos del Estado podría retrasar la contratación del proyecto de redacción de la Variante de Segovia, presupuestado inicialmente en 150 millones.

(Pág. 5)

Acción Social hará el seguimiento de las políticas de bienestar

La Dirección General de Acción Social de la Junta de Castilla y León pretende crear una comisión interconsejerías para hacer un seguimiento de las políticas de bienestar para los colectivos y sectores excluidos por la pobreza, minorías étnicas y culturales.

La directora general M^a Cruz Rodríguez Saldaña, manifestó que tiene "mucho ilusión por estos próximos cuatro años, que van a ser definitivos para consolidar un sistema de acción social nuevo después de pasar de la beneficencia, teniendo en cuenta los derechos de los sectores sujetos a una exclusión social y asegurando los servicios sociales básicos".

(Pág. 6)



RICARDO DE CACERES

Rodríguez Saldaña.

**Lunes
14
agosto**

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 226 días, faltan 139.
Sol: De 7,24 a 21,14.
Luna: De 23,12 a 11,29.
Cuarto menguante el 18 en Tauro.

SANTORAL

HOY: Maximiliano Kolbe, Eusebio, Marcelo, Atanasia.

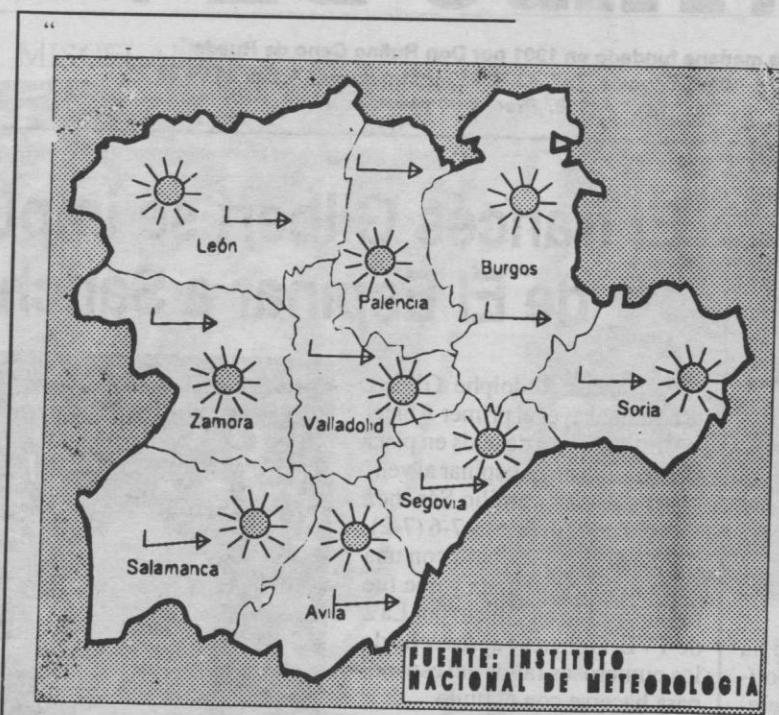
FARMACIA DE GUARDIA

HOY: López Duque. Cronista Lecea, 6. (Junto Plaza Mayor)

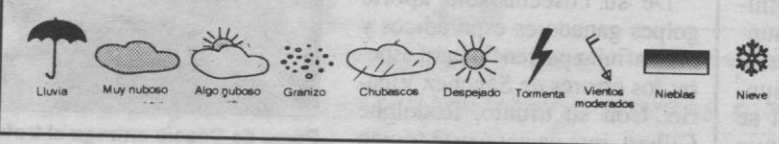
ADEMAS

Tiempo libre
En la provincia:
— *San Ildefonso.* Cine de verano en el Patio de Coches del Palacio. Organiza Canónigos. Hoy, "Leyendas de pasión".
— *Coca.* Fiestas hasta 17 de agosto. Hoy, Día de la Comunidad de Villa y Tierra de Coca. Actividades: dianas, gigantes y cabezudos, competiciones infantiles, ofrenda de flores a Nuestra Señora de Neguillán (en Villagonzalo de Coca), exhibición de sevillanas, encierro nocturno y probadilla, verbena y toro de fuego.
— *Castillejo de Mesleón.* Fiestas de La Asunción. Hoy, pregón a cargo de José Antonio Florez Valero, actuación del grupo de danzas local, toma de limonada y verbena.
— *Hontalbilla.* Semana Cultural y fiestas de la Asunción. Hoy, homenaje a los mayores, pregón de fiestas, desfile de peñas, suelta de vaquillas y verbena.
— *Sacramenia.* Semana Cultural en el centro familiar. Hoy, taller de arcilla y barro para niños. Martes, charla sobre "Historia de la pintura" a cargo del artista Isidoro Pérez, a las 19,30 horas. Miércoles, audiovisual sobre el románico en Castilla y León por Mariano Muñoz, a las 19,30 horas. Jueves, visita cultural a Oviedo y Cavadonga. Viernes, clausura de la semana con entrega de premios y actuación de la rondalla del Centro Segoviano de Valladolid, a las 21,15 horas.
Cantalejo.— A las 20,30 horas: apertura oficial de las Fiestas. Charangas y gigantes y cabezudos. Desfile de peñas, proclamación de la Alcaldesa y pregón a cargo de Juan Carlos Sacristán. Por la noche, verbena, con la orquesta "Pasarela".

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PLUM
Avila	30,6	12,4	
Burgos	26,1	13,0	
León	28,4	13,6	
Palencia	27,8	13,3	
Salamanca	32,1	14,6	
Segovia	31,1	14,1	
Soria	28,0	13,8	
Valladolid	31,4	15,4	
Zamora	32,1	15,8	



TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, poco nuboso, con nubosidad de evolución en zonas de montaña; temperaturas en ligero descenso, con máximas comprendidas entre 29 y 31 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 10 y 12 grados; vientos de componente este, flojos a moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES
SEGOVIA
Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)
— Oleos. José María González Cuasante. Hasta el 20 de agosto.
— Escultura. Amparo Ruiz de Ayllón. Grabados en pizarra. Colectivo E-90. Hasta el 20 de agosto.
La Casa del Siglo XV
— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.
Sammer Gallery
— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.
Galería Coscoja
— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malibrán, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre.
Terraza Paraíso. La Cabaña
— Pinturas, óleos. Arturo Martín. Hasta el 30 de septiembre.
SAN ILDEFONSO
Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)
— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.
Exposiciones temporales:
— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.
— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real
Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:
— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.
Fuentes reales
— Se mantiene la iluminación de los jardines y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana", las noches de los sábados de agosto. Horario: De 22 hasta las 24; funcionamiento de la fuente desde las 22,30 a las 23,30.
Galería arte "Zaca"
— Pinturas. Ninoska de Gracia. Hasta el 27 de agosto.
Sala Canónigos
— Sala A. Pintura. Zacarías Robledo Sanz. Mañana, último día.
— Sala B. Acuarelas. Pedro Manzanas. Mañana, último día.
NAVALMANZANO
Casa Consistorial
— Reproducciones en aluminio del Acueducto y la iglesia parroquial de la localidad. Emilio Aguado Muñoz. Mañana, último día.
COCA
Centro cultural "Fonseca"
— Manualidades. Loren Rubio Bernardos. Hoy, último día.
SACRAMENIA
Centro Familiar Caja Segovia
— Paisajes y bodegones. Historia de la pintura. Isidoro Pérez Matesanz. Hasta el 18 de agosto.
— Trabajos manuales y artes decorativas. Amas de casa. Hasta el 18 de agosto.
CANTALEJO
Ayuntamiento
— Exposición documentos antiguos, de la primera mitad del siglo XIX relacionados con la ciudad. Hasta el día 20 de agosto.

— Exposición de manualidades antiguas. Hasta el 20 de agosto.
Horarios: De 12,00 a 15,00 horas.
SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA
Centro Familiar
— Grupo Aqua. Hasta el 18 de agosto. Horario: De 20,30 a 22,30 horas.
CONVOCATORIAS
Casla
Organizada por la asociación "La Colodra", hoy, lunes, a partir de las 19,30 horas, celebración del día del socio, en la pradera de "La Estrella".
Tiempo libre
En Segovia:
— *Barrio de San Lorenzo.* Hoy, a las 11,00 encierro infantil. Juegos para los niños, caldereta, finales deportivas, ginkana, sardinada y chocolatada en la residencia de válidos, sogatira y verbena con el canto del "Pobre de mí".
— *Barrio de Revenga.* Fiestas de la Virgen y San Roque hasta el día 16. Hoy, primer triangular de fútbol-sala, tercer avituallamiento (en las heras: panceta, chorizo, morcilla...), baile con la orquesta "Nuevo Mundo"
Concierto
Primer concierto de la II Semana de Músicas, en Torrecaballeros. Ignacio Orejana (violín) y María Orejana (piano). A las 23,00 horas, en "El Rancho de La Aldegüela".

PRIMITIVA					
Sábado, 12					
4	8	11	16		
31	Com. 3	Rein. 3	37		
Jueves, 10					
9	11	13	27	37	42
					Com. 3 Rein. 3
BONOLOTO					
Viernes, 11					
12	24	35	41	43	49
					Com. 3 Rein. 3
Miércoles, 9					
2	8	38	39	40	47
					Com. 3 Rein. 3
Martes, 8					
3	15	20	21	25	44
					Com. 3 Rein. 3
Lunes, 7					
3	6	15	26	33	41
					Com. 3 Rein. 3
ONCE					
Viernes, 11					
39.707					
Serie 050					
Jueves, 10	35.498	Miércoles, 9	84.302		
Martes, 8	17.307	Lunes, 7	27.306		

SANTA TERESA
PREFABRICADOS DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

Asistencia psiquiátrica y/o demagogia

PEDRO CALLE DE FRUTOS Médico psiquiatra del Centro de Salud Mental "Antonio Machado"

En EL ADELANTADO DE SEGOVIA de 9 de agosto de 1995, página 6, aparece a 4 columnas un escrito sin firma alguna donde los titulares señalan que "El Centro de Salud Mental sufre el vacío dejado por el gabinete asesor municipal" y más abajo "contradicciones en el Ayuntamiento".

En dicho escrito, se afirman cosas realmente increíbles o sorprendentes al menos, tales como "que el cese de dos profesionales del gabinete asesor jurídico y psicológico del Ayuntamiento, ha supuesto consecuencias negativas para el Centro de Salud Mental y ha causado la indefensión de la población, según los profesionales de "Antonio Machado", a través de un comunicado de un grupo de psicólogos, psiquiatras y ATS de Salud Mental y que más concretamente Antonio Vecino manifiesta que esta supresión es una barbaridad igual que si eliminaran los Servicios Sociales y que ha generado la desorientación en los pacientes".

Pues bien, aunque excesiva la afirmación de Antonio Vecino, resulta en cierto modo comprensible pero no compartible en este caso, dado su interés por los temas de Psiquiatría y Ley de la que soy sabedor personalmente. Lo que resulta inaceptable es la vinculación que ese grupo establece del citado gabinete con el normal funcionamiento de nuestro centro, de la distorsión entre los equipos y/o distritos de nuestro área asistencial (Segovia capital y provincia) y el desvalimiento o indefensión de la población. Ignora este grupo que la mayor parte de los compañeros profesionales no valoramos como algo fundamental la existencia de tal gabinete. Nuestra tarea asistencial consiste en tratar a los enfermos, considerando su enfermedad, su historia, su entorno y la situación en la que se encuentran. Cuando se presentan problemas sociales, laborales, familiares o judiciales derivados de su



Centro de Salud Mental "Antonio Machado" PEÑALOSA

trastorno mental, nos comunicamos habitualmente con las instancias pertinentes a fin de solucionar esos problemas, o esas mismas instancias se dirigen a nosotros —los profesionales— con la misma finalidad. Claro está que si el susodicho grupo hiciera referencia a algún marginado o a una familia totalmente desinformada, no parecería desacertado un servicio o "gabinete" informativo en el Ayuntamiento o donde fuere que podría ser atendido por asistencia social. Exagerar y extrapolar esto a un "vacío" y desorientación de la salud mental en nuestro área, parecen realmente un despropósito y una hipérbola, cuando no una crítica inane a la Corporación Municipal.

Dicho esto, no comprendo, el segundo titular "contradicciones en el Ayuntamiento" el cual, es de suponer, como expresa el alcalde en funciones José Ignacio García, que el tema se solucione subsanando las aparentes incongruencias en la creación y contratación con presupuesto de la Junta de Castilla y León de tan importante servicio (o gabinete), según los "denunciantes", de los que por otra parte pudiera sospechase una intencionalidad de consolidación de los profesionales que lo desempeñan.

Eso supondría un gesto de solidaridad nada despreciable. Pero para tal propósito no habrían sido necesarias las manifestaciones que se vierten en la citada publicación que me parecen demagógicas cuando no tendenciosas sin que se alcancen los motivos. ¿Acaso no podrían presumirse otras intenciones, dada la hipertrofia del asunto y la involucración o alusión al Centro de Salud Mental "Antonio Machado", donde trabajamos y coexistimos la mayor parte de psiquiatras y psicólogos de Segovia, siendo como es sabido que la Salud Mental se constituye fácilmente en ideologización y/o politización? No lo sé. Es una suposición y no una afirmación.

No obstante, y a pesar de las diferencias que pudieran desprenderse de estas líneas, quiero manifestar, a título personal, a la población en general y a los enfermos y sus familias en particular, que tales diferencias no interfieren ni van a interferir en la actuación y asistencia psiquiátrica de cualquier enfermo con trastornos mentales, puesto que todos los profesionales usamos y practicamos los mismos saberes y conocimientos para la solución de los mismos. Que es nuestro deber.

Desde el Policlínico

ALFREDO BARBERO Psiquiatra. Hospital Policlínico

Sr. Director: En relación al comunicado hecho público por un grupo de profesionales del Centro de Salud Mental "Antonio Machado" en la prensa y radio locales el pasado día 9 de agosto, criticando el cese de actividad, según dicen, del Gabinete Asesor (jurídico y psicológico) del Ayuntamiento, quiero decirle lo siguiente:

1.— Según he podido saber, de los tres Equipos de Distrito que trabajan en el centro "A. Machado" para atender a la población de Se-

govia capital y provincia, sólo uno ha participado en la elaboración del comunicado.

2.— La Unidad de Psiquiatría del Hospital Policlínico, donde trabajamos tres psiquiatras y un psicólogo para atender las necesidades de hospitalización de nuestra provincia, no ha participado en la elaboración del mencionado comunicado, ni yo personalmente participo de su enfoque.

3.— Las expresiones "indefensión de la población", "desorientación en los pacientes", "sufrir el vacío" o "bar-

baridad igual que si eliminaran los servicios sociales" son, desde una perspectiva profesional seria, claramente desproporcionadas, y pueden originar una innecesaria alarma en los pacientes y en sus familias.

4.— Expresiones del tipo "contratos basura en las instituciones más serias de la ciudad" o valoraciones sobre la idoneidad de los contratos de aprendizaje o la estabilidad en el empleo, parecen más adecuadas a la actividad propia de un grupo sindical.

El tiempo vuela

ROSA MARIA FERNANDEZ

Son innumerables los factores que están contribuyendo a que, al compás de la evolución de la vida, los cambios normales de una sociedad, —que por estar formada por personas vivas es viva ella misma—, se estén produciendo cada vez más deprisa, con una aceleración mayor a una progresión geométrica, alcanzando un ritmo muy parecido a una locura, y que nos recuerda la proyección de una película con cámara rápida.

Y así sucede que esa evolución y ese progreso, que debían desarrollarse partiendo de todo lo bueno y positivo de épocas anteriores, al no haber tiempo para que quede firmemente asentado lo actual de cada situación, —toda vez que casi antes de poder verlo realizado parece algo "anacrónico"— ya que no resulta aprovechable. Parece ser forzoso recibir y aceptar lo mucho que llega avasallando y que produce este desasosiego tan característico de nuestra sociedad de hoy, cuyo ritmo de vida, al ser más rápido que el de nuestro propio existir, nos introduce, sin que nos demos cuenta, en una especie de vertiginosa espiral.

Esto, que sucede en todos los campos, sucede también, por tanto, en el de las personas y, concretamente, en lo que ahora nos ocupa: la mujer.

En las civilizaciones tradicionales los ancianos, los mayores, ocupaban un lugar importante. Eran los sabios, los que habían tenido tiempo de aprender de la misma vida, todo lo que ésta es capaz de enseñar. Habían tenido tiempo para ponderar acontecimientos, resultados, evoluciones... Es la experiencia a partir de la cual las generaciones nuevas podían, aportando sus propias vivencias, crear unos criterios, sentar unas bases con las que afrontar los nuevos avatares de la existencia y de la historia.

Arrinconados

Hoy, por factores múltiples, no hay tiempo para esto y cada generación, si haber asimilado lo heredado de la anterior, lo desprecia como algo viejo, inservible; como algo que al no ser productivo ya, no tiene ninguna utilidad. Sucede entonces que con el avance de la medicina y otras ciencias, la edad se prolonga y nos encontramos con una gran cantidad de personas que están perfectamente capacitadas para muchísimas actividades y aportaciones a la sociedad, la cual, no obstante, en lugar de aprovechar todo cuanto ellas pudieran aportar, las arrincona, las encierra en el desván de los trastos viejos y las menosprecia.

Se llega a extremos de tanta crueldad que es verdaderamente atroz no solamente para ancianos y ancianas, sino también para las jóvenes que siendo responsables de tantas lamentables acciones y omisiones, las llevan a cabo, no obstante, sin siquiera pararse a pensar que al ejercer

esta especie de genocidio con sus mayores, están también asesinando su propia dignidad como personas. Están destruyendo algo sin lo cual la vida no tiene sentido, están deshaciendo lo único que puede llegar a hacer feliz a una persona: la capacidad de amar.

En esta situación la mujer está llevando la peor parte, porque arranca de una situación social en la cual ha ocupado siempre una condición inferior al hombre, y muy inferior a sus capacidades.

"Ama de casa"

En nuestra civilización la mujer no estudiaba. En España, desde hace relativamente pocos años, eran muy raras las mujeres que asistían a la universidad. Las niñas eran educadas para tocar el piano, bordar y poco más, pero incluso estas enseñanzas eran dadas en un nivel muy bajo, y por profesores que no estaban cualificados para ello, por lo cual, no surgían de allí, ni concertistas de renombre, ni mujeres que destacaran en las artes que habían aprendido.

En las clases medias se educaba a las niñas para casarse. Tal era el porvenir sin averiguar si esa era su vocación y sin que recibieran una preparación para ello. Cuan llegaban al matrimonio se las arreglaban como podían, pero no era nada corriente encontrar una mujer realmente preparada para ser "ama de casa". No eran capaces de hacer un presupuesto familiar según los ingresos con que se contara "en muchos casos, ni siquiera conocían el dinero de que disponían porque esto lo controlaba el marido) y desconocían todos los datos necesarios para organizar un hogar familiar (lugares de compras, cantidades, calidades y precios, distribución de horarios, y un largo etc.).

Esta falta de preparación fue dando lugar a una infravaloración del papel de ama de casa, que obraba casi al "tum-tum" y que se basaba en la intuición y en la improvisación. Así, esta mujer, que por otro lado solía tener una más que deficiente preparación intelectual y no era capaz en muchas ocasiones, ni siquiera de mantener una conversación con su marido sobre temas normales de política, de actualidad cultural, de arte, ni siquiera en muchos casos de tener su propia opinión personal, esta mujer, cuando dejaba de ser joven, aún estaba en condición inferior al hombre, que tenía sus propios recursos.

Sus hijas, que habían sido universitarias, las menospreciaban y no digamos las nietas cuando comprobaban que la abuela era incapaz de saber lo que era un ordenador.

Es necesario pues que las mujeres se enfrenten con el hecho del final de su juventud, que se analicen y estudien las soluciones para que la llamada tercera edad ocupe el lugar digno y adecuado que le corresponde.

Los usuarios opinan que los anuncios ayudan a conocer los fármacos

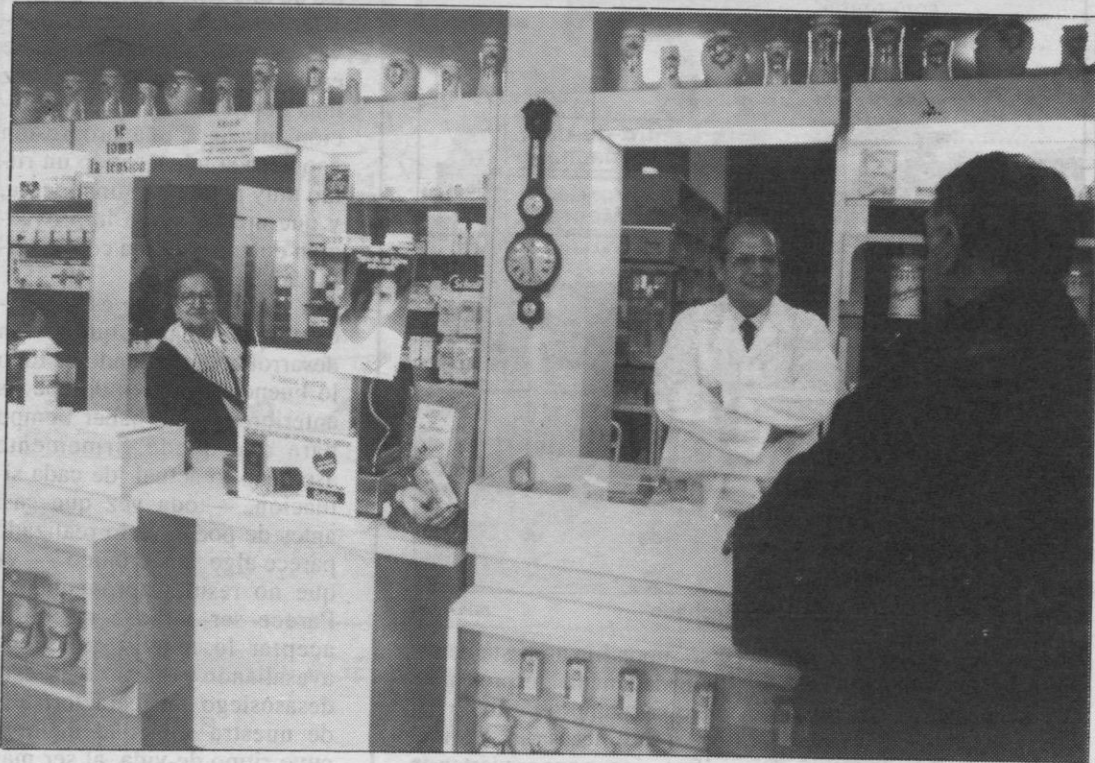
El 40% de los farmacéuticos considera perjudicial la publicidad de los medicamentos

Los farmacéuticos y usuarios difieren sobre las consecuencias de la publicidad de medicamentos. Los participantes en un curso de Educación para la salud, organizado por el Colegio Oficial de Farmacéuticos de Segovia han estimado útiles los anuncios. Los profesionales, mucho más críticos, llegan a considerar un engaño gran parte de los mensajes publicitarios.

P. B.

La opinión manifestada por cincuenta farmacéuticos que han impartido el curso EDUFAR en la provincia de Segovia acerca de los anuncios de televisión de medicamentos ofrece un balance negativo. Una tercera parte posee "mala" y "muy mala" opinión al respecto, el 44,4 % se manifiesta neutro y sólo un 22,2 % realiza juicios positivos.

Además una gran parte, el 40 por ciento, considera perjudicial o muy perjudicial para la imagen que de los medicamentos recibe la población que se anuncian en televisión. En la misma proporción se manifiestan los que consideran indiferente este hecho y sólo un 20 por ciento de los encuestados lo estiman beneficioso. Estos últimos se acercan a las apreciaciones de los cursillistas, entre los que predomina la idea de que ver un anuncio en televisión o en una revista les ayuda a conocer para qué sirven (62%), y les aporta alguna información (50%). A un 45 por ciento de los



Los profesionales ofrecen información y orientación a los usuarios que acuden a sus farmacias. PEÑALOSA

encuestados les molesta ver la publicidad de fármacos.

Javier Heradón, vocal de la Oficina de farmacia del colegio profesional segoviano, indica que el rechazo de los profesionales se centra en los productos que son anunciados como medicamentos y no lo son. Para combatir el engaño de los "falsos medicamentos" o "pseudomedicamentos" los colectivos profesionales pretenden crear comisiones de revisión.

El II Plan Nacional de Educación para la salud se ha desarrollado en Segovia con la intervención de 34 profesionales de oficinas de farmacia, ocho far-

macéuticos en paro, cuatro que trabajan como adjunto, dos asesores del colegio, dos especialistas de análisis y uno en la enseñanza. Su radio de acción se ha extendido por toda la provincia y su repercusión social alcanza las cuatro mil personas. El trabajo se ha distribuido en tres bloques temáticos: definición y diversidad de productos médicos de venta en oficinas de farmacia, su utilidad y actuación, así como explicar la importancia del uso incorrecto; la parte externa de los productos: cartinaje, prospecto..., y su interpretación, importancia de los consejos profesionales; y botiquín casero, actuación en caso

de intoxicaciones por medicamentos, y recomendaciones específicas para los medicamentos dirigidos a grupos especiales: niños, ancianos, las embarazadas y madres en periodo de lactancia.

El curso defiende la relevancia del trato directo entre usuario y farmacéutico, pero también resalta las relaciones con otros sectores sanitarios, especialmente con los médicos. Cerca del 89 por ciento son partidarios de aumentar la coordinación con los facultativos, la proporción aumenta entre los profesionales de menos de 30 años y tienen ubicada su oficina en municipios pequeños.

Perfil de los participantes

Las orientaciones sobre el uso y la acción de los medicamentos han centrado la atención de los participantes, en su mayoría usuarios que acuden a las farmacias varias veces al mes. Las mujeres y las personas mayores, sobre todo a partir de 61 años, son los visitantes más frecuentes de estas oficinas, del mismo modo que, según la ocupación, lo hacen las amas de casa y los jubilados.

En rasgos generales el perfil de las personas que prefieren acudir habitualmente al consejo farmacéutico por dolencias leves (un 41% de los encuestados) son menores de 51 años, preferentemente entre 30 y 50 años; y sobresalen por hábitat los que residen en municipios más grandes; mientras que los que optan por ir al médico (33%) son personas más mayores, jubilados, residentes en municipios pequeños y sin estudios.

El Colegio Oficial de Segovia valora positivamente estos datos porque "ponen de manifiesto la confianza que se deposita en el farmacéutico, ya que se acude a la farmacia antes de automedicarse, pues sólo un 15% de los participantes no recurre a ninguno de estos profesionales cuando está indispuesto".

El consejo del profesional de farmacia suele ser solicitado por los usuarios para conocer la forma de utilizar el producto, pero generalmente es éste quien toma la iniciativa e informa sobre todo lo referente al producto, incluso aunque no le pregunten.

La gastronomía fue protagonista ayer en las fiestas de San Lorenzo

FATIMA MARTIN

Ayer domingo, las fiestas de San Lorenzo dedicaron una velada especial a la gastronomía.

Tras los cuartos encierros y la suelta de vaquillas, actividades que finalizaron a las 10:15 horas de la mañana, comenzó la ya tradicional fritada de huevos y chorizo en la Plaza de San Lorenzo.

La peña "La Berza" hizo realidad esta alimenticia idea hace un año, cuando decidió repartir chorizo, huevo y pan a todo el que pasara por la calle el sábado por la noche.

En vista de la gran acogida de la iniciativa, este año la "fritada" se repite el domingo por la mañana.

Un total de 360 huevos, 45 barras de pan y 25 kilos de chorizo fueron repartidos a los agradecidos e improvisados comensales, que después de la juerga de la noche necesitaban un tentempié.

Juan Antonio Prieto, uno de

los aproximadamente 25 miembros de la peña "la Berza", cuenta la experiencia: "El año pasado ya hicimos esta "fritada" por la noche y nos quedamos sin huevos de gallina. Este año, por ser domingo por la mañana, la cosa está más tranquila pero pensamos vaciarlo todo. Además, la gente lo agradece".

La "fritada" se llevó a cabo sin fines lucrativos, aunque hubo quien colocó unas huchas en el mostrador "para la voluntad".

El rincón dulce de la Tahona

A las doce del mediodía, tuvo lugar el primer concurso de repostería artesana "Barrio de San Lorenzo" en la terraza-pub Aris.

El concurso surgió a raíz de una serie de programas radiofónicos, *El rincón dulce de la Tahona*, que se han emitido en Radio Segovia, con Alfredo Matanzas, cuyo objetivo era promo-

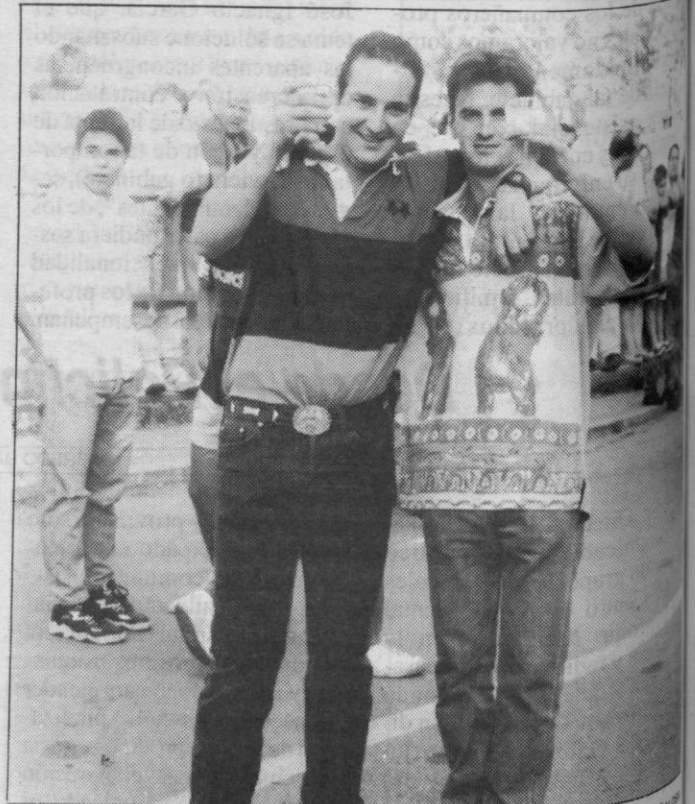
cionar la bollería tradicional segoviana.

Juan Alberto Santamaría, propietario de la panadería Tahona, se dedicó a investigar por toda la provincia los postres manuales, elaborando con los artesanos los pasteles más comunes.

Los resultados de las investigaciones de Santamaría han sido el descubrimiento de las rosquillas del Carracillo, los amarguillos de Riaza, los típicos florones, los mantecados, los obispos, las hojuelas, los bizcochos de soletilla, las magdalenas o el legado de Cándido: el ponche segoviano.

A pesar de las expectativas creadas por el concurso, únicamente se presentaron cuatro especialidades en esta primera experiencia.

Según Santamaría se debían haber presentado muchos pasteleros de toda la provincia, pero solamente lo hicieron Habilio García, de Segovia, con sus mantecados y sus magdalenas; Encarna Casado, de Fuentemila-



Dos mozos del barrio brindan poco antes de la "fritada"

nos con sus florones y Cesáreo Nevado con sus galletas almendradas.

El jurado finalmente se decantó, entre bollería industrial y

las estridencias de dos charangos los Celtas (San Lorenzo) y los Laililos (Cabezuela) por los mantecados de Habilio. El único premio corre a cargo de Intermerca.

Las alegaciones presentadas al estudio informativo sobre la autovía Segovia-San Rafael podrían obligar al Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) a modificar sensiblemente el trazado inicial previsto en este informe. El jefe de

la Unidad de Carreteras de la Dirección Provincial del MOPTMA, Carlos Llinás afirmó que el estudio informativo —trámite previo a la redacción del proyecto— será aprobado definitivamente en la segunda quincena del próximo mes de septiembre y puede sufrir

“variaciones sustanciales” debido a las más de medio centenar de alegaciones presentadas por ayuntamientos y particulares. En lo que se refiere a la Variante de Segovia, la redacción del proyecto ha sufrido un nuevo retraso en su contratación.



El Ministerio recogerá en su estudio informativo las alegaciones presentadas por las instituciones segovianas.

JUAN MARTIN

El estudio informativo será aprobado definitivamente a mediados de septiembre

El trazado del MOPTMA para la autovía San Rafael-Segovia podría sufrir modificaciones

M.G.

Carlos Llinás, que durante estos días ejerce como delegado provincial en funciones del MOPTMA en ausencia de su titular, Juan Miguel Canto, manifestó que la Dirección Provincial mantiene continuos contactos con la Dirección General de Política Ambiental para conocer el estado de revisión de las alegaciones presentadas al estudio informativo.

Sobre este aspecto, Llinás manifestó que el trazado inicial previsto por el MOPTMA podría sufrir “variaciones sustanciales con respecto a lo que el ministerio había considerado como mejor opción” aunque sin precisar en que medida afectarían a l proyecto final de autovía.

El proyecto propuesto por el ministerio contempla la creación de ocho enlaces entre los distintos pueblos que atravesará la autovía, con una separación mínima de 3,2 kilómetros.

El periodo para presentar alegaciones al estudio informativo finalizó en 1993, realizándose algo más de medio centenar por parte de ayuntamientos y particulares.

Entre las que en este momento debate la dirección general de Política Ambiental se encuentran las presentadas por el Ayuntamiento y la Diputación

Provincial de Segovia; referidas principalmente a la conservación del Soto de Revenga y a la solicitud de un enlace directo entre la autovía y la Nacional VI.

Ecología y economía

El Ayuntamiento consideró en su momento la modificación del trazado de la autovía, ya que afectaría a la ermita de San Roque y a los restos de una

calzada romana que tendría que ser atravesada según el estudio presentado. Asimismo, se valoró la importancia ecológica y productiva del Soto de Revenga, considerado como hábitat natural para especies protegidas, como la cigüeña blanca.

La valoración realizada por los técnicos municipales incluye también criterios económicos y sociales, ya que en su

opinión, el funcionamiento de la autovía podría disminuir la calidad de los terrenos circundantes, lo que supondría el abandono de las áreas situadas entre la autovía y el núcleo urbano.

Por su parte, la Diputación Provincial realizó en su día un estudio sobre el trazado de la autovía a través de los servicios de Obras e Infraestructuras en el que consideraba conveniente la posibilidad de realizar un enlace directo entre la Nacional VI y la Autovía.

La corporación provincial mantiene que el pase de la autopista a la autovía obliga a que los vehículos salgan a la N-VI, vuelvan a entrar en el núcleo de San Rafael y accedan a la autopista por el actual peaje. En su momento, la Diputación señaló que este recorrido supone realizar algo más de cinco kilómetros, con lo que en su opinión de ña seguridad proporcionada por la autovía y se invierte un mayor tiempo en el recorrido de Madrid a Segovia.

Los responsables del MOPTMA que han trabajado en el proyecto de la autovía, afirmaron que las alegaciones presentadas por ambas instituciones son “perfectamente compatibles y tienen una solución fácil”, por lo que todo apunta a que serán recogidas en el estudio informativo definitivo.

Reanudadas las obras en los accesos al Hospital General

Después de algunas semanas de parón, la pasada semana se reanudaron las obras de mejora en los accesos peatonales al Hospital General, en la carretera N-110, que cuentan con un presupuesto de 35 millones de pesetas.

Aunque los trabajos de refuerzo del firme finalizaron hace escasas fechas, el retraso en la finalización de la estabilización de taludes y las aceras ha motivado las quejas de las personas que acceden al complejo hospitalario, debido al estado de precariedad de las obras.

En este sentido, Carlos Llinás manifestó que existen “instrucciones muy estrictas” para agilizar las obras, reconociendo que los peatones sufrirán todavía algunas molestias hasta que finalicen los trabajos de estabilización de taludes.

La intención de los responsables de la Dirección Provincial del MOPTMA es que las obras finalicen en el otoño, para proceder a la plantación de las especies que se va a realizar como complemento a la instalación de muros artificiales en los taludes, que llevarán una novedosa estructura de tapizado ecológico de patente austriaca, en la que va una malla tridimensional con grava y un sustrato de planta.

Retraso en el proyecto de circunvalación

M.G.

La reciente aprobación de la Ley de Contratos del Estado ha provocado un nuevo retraso en la redacción del proyecto de la Variante de Segovia, pendiente todavía de su contratación.

Después de la aprobación del estudio definitivo, el próximo paso será la redacción del proyecto, presupuestado en 150 millones de pesetas; cuya contratación no ha sido todavía adjudicada debido a la aplicación de la nueva legislación de contratos del estado.

Pese a esta eventual situación de “impasse”, Carlos Llinás señaló que la tramitación previa al inicio de las obras está siguiendo los plazos establecidos, al estar incluida en el plan de actuaciones prioritarias del MOPTMA.

“En este momento, tenemos todas las puertas entreabiertas, pero hay que pasarlas —dijo—. En un proyecto de esta envergadura, es inevitable que la tramitación sea larga, pero sigue su curso con arreglo a lo previsto”.

Una vez redactado el proyecto, Carlos Llinás señaló que éste se dividirá en dos fases, una de redacción del trazado, con cuya aprobación se podrían iniciar los trámites expropiatorios necesarios, y otro puramente técnico, dedicado al diseño y al cálculo de la estructura y firmes. ambas fases tendrán una duración de seis meses cada una, y una vez finalizadas, se procederá a la contratación y al inicio de los trabajos.

Carlos Llinás manifestó que en un periodo de tiempo no superior a tres años la variante de Segovia podría entrar en servicio.

Los técnicos del MOPTMA estimaron que el coste aproximado de la variante ascendería a 5.000 millones de pesetas, y uno de sus tramos puede ser de doble carril en los accesos a Madrid por las carreteras de San Rafael y La Granja, quedando unida con la futura autovía cerca de la zona militar de baterías, donde se llevarán a cabo obras de infraestructura para facilitar el paso de las piezas de artillería.

La directora general de Acción Social diseña los proyectos de su departamento

Segovia mantiene los mismos niveles que la región en envejecimiento y despoblación

La provincia segoviana no presenta signos especiales de envejecimiento ni despoblación, en relación con el resto de la Comunidad de Castilla y León, según ha asegurado en unas declaraciones a este periódico la directora general de Acción Social del Gobierno regional, M^a Cruz Rodríguez Saldaña, quien hizo un llamamiento a las instituciones para incorporar algún nuevo programa a la política de su departamento.

AURELIO MARTIN

Rodríguez Saldaña, que hoy lunes pronuncia el pregón de las fiestas de la localidad de Hontalbilla, dijo que, en relación con la región, "a Segovia la integraría en una provincia que no presenta signos especiales ni de envejecimiento ni de despoblación".

En opinión de la responsable de Acción Social, hasta hace pocos días directora general de Servicios Sociales, "el hecho de que Castilla y León sea la región española más envejecida y la que tiene más personas mayores de 80 años, junto con la extensión tremenda y el despoblamiento, hace prioritario invertir en políticas preventivas y asistenciales dirigidas a los ancianos".

"También la ausencia de natalidad —añadió— provoca que a la familia haya que apoyarla con ayudas económicas porque, de lo contrario, mucho me temo que entre la emigración que sufre Castilla y León y la inmigración a edades muy avanzadas de personas que han trabajado fuera podemos tener una región con grandes problemas".

El gran reto

Por eso, el gran reto que se plantea Rodríguez Saldaña es el de trabajar por "mantener los núcleos rurales y hacer que la gente joven no se nos vaya, creando riqueza, lo que también se puede hacer desde los centros sociales con servicios como *catering*, lavandería o pequeñas tiendas donde se venda producción realizada por mujeres, personas mayores o discapacitados, bien creando empresas o en autoempleo, incluso dando trabajo a otras personas".

Respecto a la relación de su departamento con las instituciones segovianas, la directora general de Acción Social aseguró

que la colaboración tanto con la Diputación como con el Ayuntamiento de la capital "se está dando de una manera correcta".

En este sentido destacó el trabajo llevado a cabo en el área de menores, principalmente reclassificando alguno de los centros donde se duplicaban servicios "y hemos implantado un programa de atención a estos muchachos y muchachas por sus familias".

También valoró positivamente que se haya llevado a cabo una "gran política" residencial de inversión en plazas en casi todo el ámbito de la provincia segoviana.

Sugerencias

La directora general de Acción Social, según sus palabras, está abierta a las sugerencias que puedan venir desde las instituciones segovianas "porque nuestra potestad es la planificación reglamentaria, pero estamos abiertos a apoyar y financiar alguna propuesta planteada fuera de la Junta".

Hemos hecho unos planes a cuatro años y ya está encauzada la línea de actuación en todos los sectores sociales, pero ójala pudiéramos incorporar algún nuevo programa", matizó.

Tras la creación de la Dirección General de Acción Social, una de las novedades del Ejecutivo regional que preside Juan José Lucas, Rodríguez Saldaña y su equipo estudian la forma de integrar los servicios, programas y centros que proceden del Instituto Nacional de Servicios Sociales (Inerso) en la Gerencia Regional de Servicios Sociales, "no sólo como una gestión de unos centros asistenciales, sino darle un carácter eficaz y de gestión muy cercana a las personas mayores y discapacitados".

Para Rodríguez Saldaña, la política que se lleve a cabo "tam-



RICARDO DE CACERES

Para Rodríguez Saldaña, "la política de acción social está encauzada".

bién debe ser rentable para la Comunidad Autónoma y para los ciudadanos, creando puestos de trabajo y generando riqueza en los pequeños y grandes municipios.

Competencias

Una vez que ya ha concluido la negociación para que, a principios de 1996, se produzca la transferencia del Inerso a la Junta de Castilla y León, el equipo dirigido por Rodríguez Saldaña analiza las competencias con que va a contar su nueva Dirección General, las funciones de la gerencia, la composición de las administraciones periférica y regional y prepara el debate de las Cortes Regionales, donde se expondrán las líneas de actuación en materia de acción social de los próximos cuatro años.

M^a Cruz Rodríguez Saldaña hizo hincapié en que su departamento "quiere realizar una política que aglutine todas las áreas de bienestar social, como la vivienda, la salud, el empleo y la juventud, entre otros, para poder desarrollar proyectos integrados en zonas concretas, dirigidas a sectores rurales, de rentas mínimas o, de alguna manera la nueva pobreza, esos colectivos que emergen en la sociedad tales mujeres y jóvenes en situaciones especiales y parados".

Asimismo aspira a trabajar con las corporaciones locales en los servicios básicos, reglamentando las funciones de los profesionales, y haciendo un seguimiento de las funciones que desarrollan a través de los 190 centros de acción social (Ceas) repartidos por toda la geografía castellano-leonesa.

Una comisión interconsejerías para los asuntos de bienestar

Dentro de las previsiones sobre la política de su departamento que dará a conocer próximamente ante las Cortes Regionales, la directora general de Acción Social de Castilla y León, M^a Cruz Rodríguez Saldaña, quiere redactar una nueva reglamentación de algunas de las prestaciones, como la ayuda al domicilio y la teleasistencia, "teniendo en cuenta que hicimos hace unos meses la de ayuda económicas".

También, de acuerdo con Rodríguez Saldaña, "vamos a regular normativamente lo que se eliminará de barreras arquitectónicas, ayudas a familias acogedoras de mayores, contar con la política de inversiones en tercera edad y discapacitados y otras políticas alternativas y preventivas para estos colectivos".

Sectores excluidos

Como novedad, se pretende crear una comisión interconsejerías para hacer un seguimiento de las políticas de bienestar para los colectivos y sectores excluidos por la pobreza, minorías étnicas y culturales.

La directora general manifestó que tiene "mucha ilusión por estos próximos cuatro años, que van a ser definitivos para consolidar un sistema de acción social nuevo después de pasar de la beneficencia".

"Teniendo en cuenta los derechos de los sectores sujetos a una exclusión social, asegurando los servicios sociales básicos y una derivación a los más especializados, para quien lo necesite, desde la eficacia, la cercanía, la transparencia y desde la colaboración de los cuatro niveles de gestión desde la Unión Europea (UE) pasando por la Administración central y por los ayuntamientos".

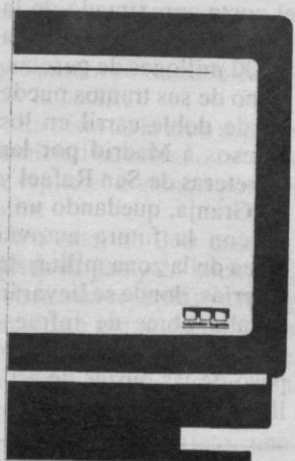
Además, Rodríguez Saldaña quiere contar con la sociedad civil "en esa colaboración pública/privada que tiene que ser importante para desarrollar una prestación social".

"Tenga un nuevo canal"

Véanos también en el Canal 44

- Con: Mayor cobertura en la capital y provincia.
- Mejor recepción de señal.
- Más calidad de imagen.
- Mejor sonido.

Pídale a su instalador que sintonice nuestra emisión en el **Canal 44**



El Ayuntamiento prevé terminar las obras a finales de año tras haber sufrido un retraso

La puesta en marcha de la depuradora de Cantalejo permitirá recuperar sus lagunas

Uno de los humedales más característicos de la provincia, las lagunas de Cantalejo, podrán recuperarse una vez que se ponga en marcha la depuradora de aguas residuales del municipio, que pretende concluir a finales de este año.

F. DESCALZO

La nueva depuradora suministrará el agua necesaria para devolver su nivel freático a casi una decena de lagunas, situadas al noroeste del núcleo urbano, que le mantendrá estable a lo largo todo el año. Los humedales de la Tierra de Pinares, asentados en una campiña arenosa, sólo tienen parangón con las que existen en la zona de dunas del Parque Nacional de Doñana (Huelva), aunque estas son de origen litoral.

La turba que crean en sus fondos y algunas explotaciones piscícolas, de tencas, proporcionaron durante años importantes recursos económicos, aparte de las repercusiones biológicas y geológicas para el entorno.

Según ha anunciado el alcalde de la ciudad, José Antonio Sanz Martín, la laguna del Sotillo, la laguna China, la de los Pollos, Navalcornales y Navalayegua serán algunas de las que contarán de nuevo con vida acuática.

Precisamente, el problema del agua ha sido hasta hace poco uno de los que más acuciaban a las autoridades cantalejanas. Además de la mejora de la red, el concejal encargado del agua, Antonio Bautista, se ha ocupado de que ningún hogar careciera de este suministro básico.

El proyecto de los trabajos de la depuradora fue costeado por el Ayuntamiento. La obra en sí ha sido financiada por la Consejería de Medio Ambiente de la Junta, que ha aportado 400 millones de pesetas.

Esta es una más de las obras que ha puesto en marcha el Consistorio, que en los últimos años ha experimentado una importante mejora en sus infraestructuras, tal como recuerda su máximo dirigente local. Aparte del arreglo de la carretera C-112 (Cué-



El alcalde, José A. Sanz, a la izquierda, satisfecho con la representación de Cantalejo en la Diputación.

llar-Cerezo de Abajo) por parte de la Junta, estos días terminan los trabajos en la C-112, desde Cantalejo hasta Aranda de Duero. Estas mejoras han supuesto un incremento en el tráfico "y siempre benefician a la localidad", recuerda el alcalde, quien agrega que ha favorecido la apertura del camping este año.

En este sentido, unas de las prioridades de la nueva corpor-

ción municipal, que maneja un presupuesto anual de 450 millones de pesetas, se centra en la construcción de la variante en dirección a Segovia.

Viviendas y Diputación

Otras de las preocupaciones del Ayuntamiento se centran en la ampliación del campo del Hoyal, que demostró sus cualidades en la pasada celebración del Día

del Campo y Paz, que congregó a unos 5.000 jubilados; y la de la residencia de válidos para que pueda ser también asistida.

De la misma forma, pretende continuar incrementando la oferta inmobiliaria aunque en los últimos años se han construido 58 viviendas de protección oficial, se han creado tres cooperativas (con casi 70 viviendas), y más de 20 de iniciativa privada. "Cantalejo ha sido seguramente el municipio que más ha crecido urbanísticamente de toda la región", asegura.

El alcalde de la ciudad ha entrado este año a formar parte del grupo de diputados provinciales, además de integrar la Comisión de Gobierno y tres de las informativas de este organismo, Presidencia, Cooperación Local y Hacienda. A su juicio, Cantalejo se lo merece dado que constituye la cabeza de su comarca. Pero aclara: "Mi trabajo en la Diputación debe redundar no sólo en beneficio de Cantalejo sino de toda la zona".

Hoy comienzan las fiestas

F. D.

El pregón que pronuncia hoy el secretario general de la Consejería de Fomento, Juan Carlos Sacristán, sirve para inaugurar las fiestas patronales que se prolongarán durante toda esta semana. Tras varios días en los que se han sucedido actividades deportivas y culturales, los fetejos taurinos y las verbenas serán los platos fuertes de la festividad dedicada a Nuestra Señora de la Asunción y San Roque. Mañana por la tarde se podrá asistir al festival de bailes regionales que este año trasciende las fronteras autonómicas. El día 16 y el 17 se celebrarán sendas novilladas picadas, y el 18, una corrida de rejonos. Completan los actos taurinos los encierros campestres que se correrán en las mañanas de estos días.

Luchar por la pervivencia de la gacería

F. D.

Uno de los aspectos por los que más se conoce a Cantalejo es por la gacería, la jerga creada por sus habitantes debido a sus labores habituales tradicionales en el trato de ganado y de trillos. Precisamente, el saluda con el que el alcalde presenta el programa de fiestas siempre lo hace en este lenguaje típico.

Preguntado por el futuro de la gacería, José A. Sanz asegura que desde el Ayuntamiento se está haciendo lo posible para que siga creciendo en número de términos, "cosa complicada ya que no es momento en que más se utiliza, pero luchamos para que lo que había no se pierda y para que la gente continúe utilizando sus palabras".

Semana Cultural

Por ello, el Consistorio ha intervenido en la elaboración de un glosario y algunos libros y diccionarios, aunque el momento en el que más se vuelca el Gobierno local en este elemento identificativo del municipio, que se expande por la comarca, es en la Semana Cultural que tiene lugar durante el mes de diciembre.

"La gacería tuvo su momento de ser pero ahora tiene el de conservarla — agrega—. Es necesario que los habitantes sepan que ha sido algo fundamental en el pueblo y, aunque no tengamos que ir por otras zonas a comprar o vender ganado o trillos, desde el punto de vista cultural es importante, aunque desde el punto de vista del uso no pase de los coloquios".

El engrullón saluda así las fiestas al resto de los briqueros y a los manes y sionas de otros vilaches: "Desde la pautra más sierte del vilorio os deseo que pulais unas fiestas siertería".

Veá lo nuestro cada día"

"SEGOVIA HOY" (Informativo local y provincia) a las 14:30 - 15,30 - 18,00 - 20,30 - 23,00 horas

"ENCUENTROS EN TELEVISIÓN SEGOVIA" (Magazzine local y provincial) a las 16,00 y 23,30 horas

Y buen CINE, DEPORTES, DEBATES, MESAS REDONDAS, TOROS, RECUERDOS DEL AYER, DIBUJOS ANIMADOS, REPORTAJES, DOCUMENTALES, MOTOR, TURISMO y TODO lo que A TODOS INTERESA.



Realidad de Segovia tiene imagen" Televisión Segovia Canal 44, el que hay que ver ... Televisión Segovia

FIN DE SEMANA TAURINO

El sábado en El Espinar

Triunfal tarde de dos rejoneadores, especialmente César de la Fuente

Los cuatro jinetes salieron en hombros.

El Espinar, 12 de agosto. Corrida del arte del rejoneo. Media entrada. Presidió Faustino Inchausti. Asistieron la Alcaldesa de las fiestas y sus damas de honor. Amenizó el espectáculo la banda de música de El Espinar. La función terminó de noche.

PABLO PASTOR

Se lidiaron tres ejemplares corridos en los primeros lugares, de Martín Arranz, mansitos pero que se dejaron torear, y tres de Arroyo Delgado, buenos, destacando el quinto, el mejor del encierro.

JOAO MOURA

Realiza las cosas con tanta sencillez como ortodoxia, de ahí que todo parezca normal, cuando en realidad el toreo a caballo del lusitano ex "Niño Moura", tiene una calidad, un magisterio y una sobriedad, extraordinarios. Tampló mucho la embestida del que abría plaza, al que prendió dos rejoncillos de castigo, pares a una mano, en cierta ocasión yendo de costado con su proverbial maestría, dos de las cortas, rejón de muerte y pie a tierra descabello. Saludó delde el tercio.

CESAR DE LA FUENTE

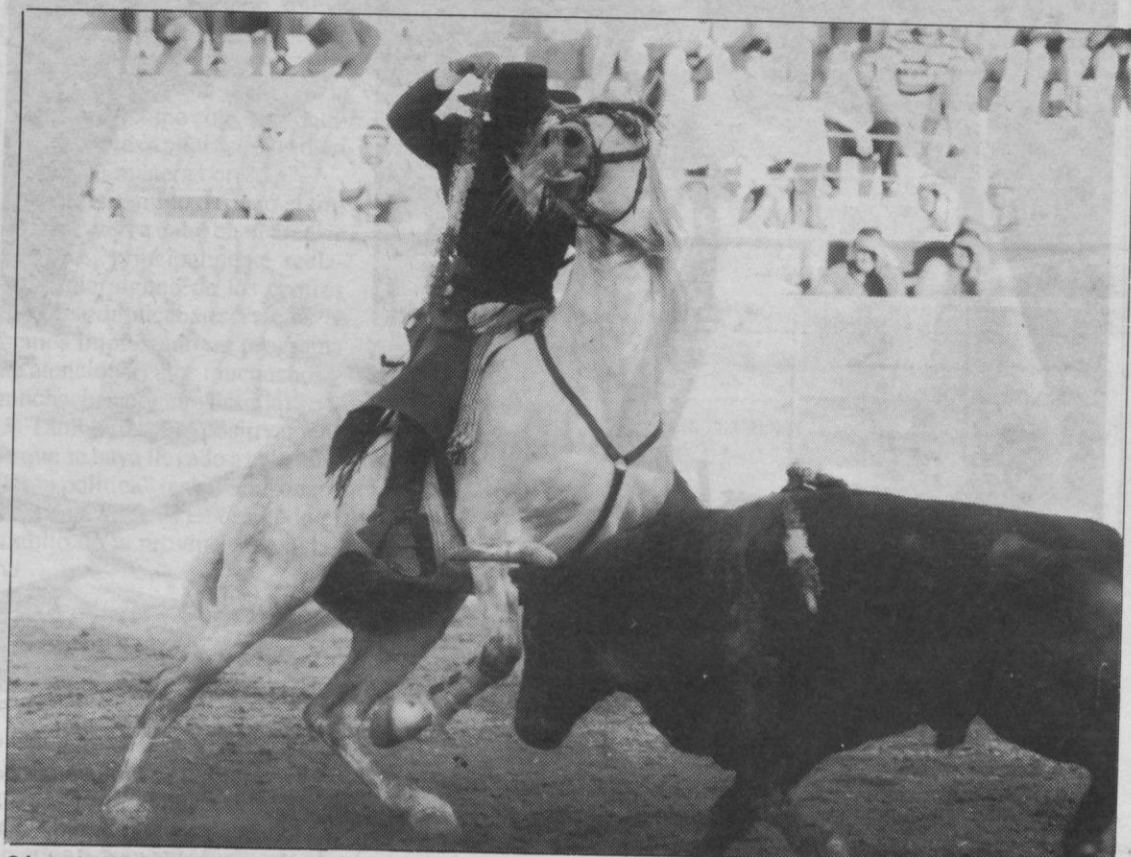
Con objetividad, sin partidismos y poniendo la verdad por testigo, digamos que fue el triunfador principal del festejo. Tuvo que porfiar con el morlaco, algo mansote que se iba de las suertes por impulsos naturales, pero el segoviano está en momento dulce, toreando mucho y siempre con los mejores, y es difícil que no consiga el éxito por el camino del arte, de la perfecta puesta a punto y de una magnífica cuadra de caballos. Los pares al quiebro con Doblón, un portento y buenos también con el alazán Heroísmo. Con un Ortigao Costa puso de las cortas y aunque necesitó una segunda agresión, cortó una merecida oreja.

LUIS DOMECCQ

Se tomó algunas ventajas, mediante un distanciamiento a la hora de clavar las farpas. Luego enmendaría, para colocar un magnífico par, otro excelente y un alarde al ir de costado con exquisito buen gusto. Buena labor en conjunto que refrendó de rejón atravesado con un aviso presidencial.

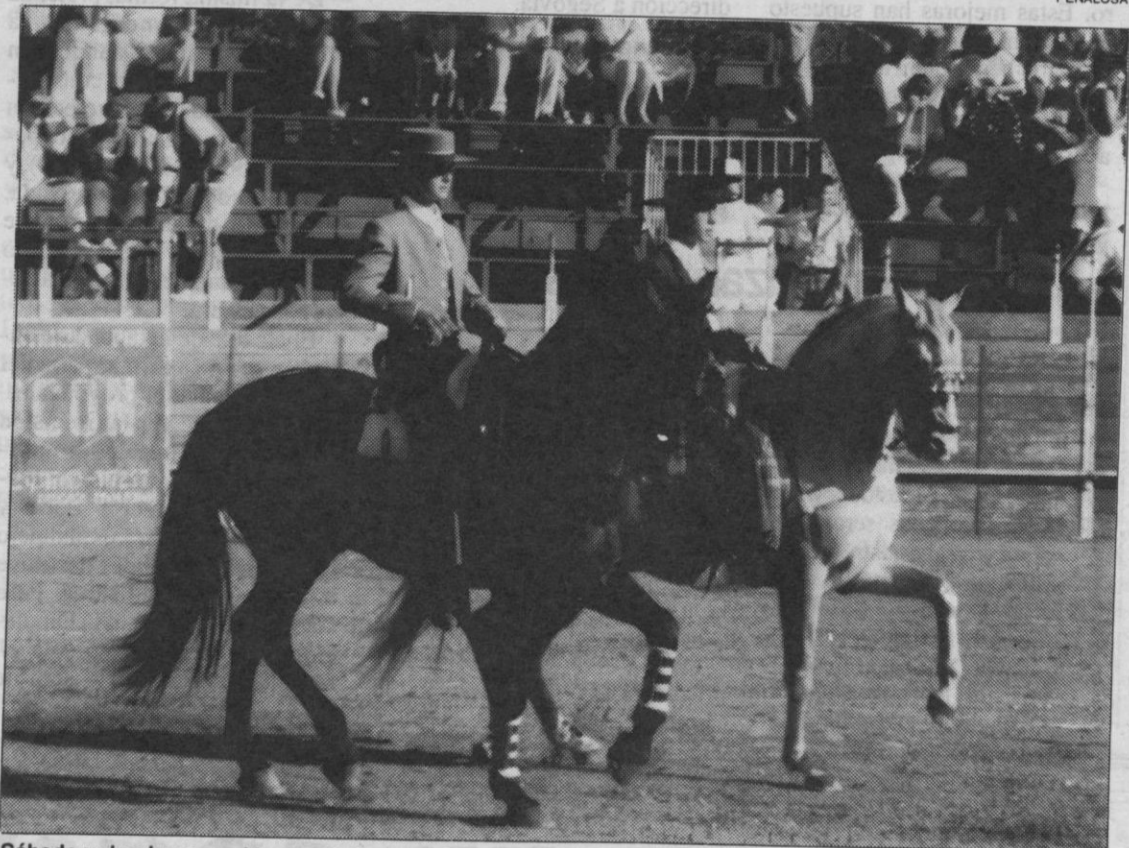
ANTONIO DOMECCQ

Discreto primer tercio, para entusiasmar después con el caballo isabelo y su famosa pirueta en la cara del astado. Bonito y logrado lo que intentó, que tuvo continuidad con Desplante. Clavó con aseó y a veces con espectacularidad. Mal al estribo y la grupa en dos pares consecutivos.



César de la Fuente, fue el mejor de la tarde espinariega.

PEÑALOSA



Sábado y domingo en el barrio de San Lorenzo.

PABLO PASTOR

Luego con un tordo rodado, mejor. Metisaca, rejón desprendido y descabello pie a tierra. Oreja.

MOURA - DE LA FUENTE

Magnífica la collera formada por el lusitano y el segoviano, que alcanzó momentos emotivos, imperando el entendimiento y la inspiración del duo. Prendieron pares a una mano, uno exquisito de Moura y otro superior de César. En la coqueta plaza de toros de El Espinar, sonaron atronadores los más encendidos aplausos de la tarde. Gran actuación culminada por dos rejones, uno de cada caballero en plaza. Dos orejas.

LUIS Y ANTONIO DOMECCQ

Algunos desaciertos, pero hay que reconocer a esta pareja de hermanos, que imprimen a su toreo a caballo un sentimiento y una plasticidad especiales. Demostración ecuestre sobre todo. Las cosas les van mejor como jinetes. Las suertes salen a veces irregulares y en esta ocasión fueron a más y mejor. Se entonaron y entonces sí que alcanzaron una cota más alta y relevante. Metisaca de Antonio y rejón de Luis. Dos orejas.

Los cuatro rejoneadores salie-

ron en hombros, ya con la noche encima. La presidencia otorgó dos orejas de más, ambas referidas a las colleras.

EL FESTIVAL TAURINO

Con tres cuarto de plaza, se celebró el sábado el festival taurino, en el que se lidiaron seis ejemplares de la ganadería de José Escolar, deficientes zootécnicamente y con serios problemas para los toreros. No hubo éxito alguno, ya que ni "El Madrileño", "El Millonario" y Oscar González, tocaron pelo. Hubo alguna petición de apéndice, pero la presidencia no lo concedió.

Ayer en San Lorenzo

La bisoñez de los caballistas propició un festejo tedioso

PABLO PASTOR

Barrio de San Lorenzo, 13 agosto. Segundo festejo de las Cortas. Corrida de rejones. Cuartos de entrada en tarde calurosa. Gran ambiente en los tendidos con las peñas coloristas bulliciosas. Presidió José L. García.

Se lidiaron cuatro erales José Escolar, que ofrecieron buen juego, destacando el tercero de la tarde, un soberbio ejemplar que mostró hechuras de toro, pleno de bravura, pujante y recorrido. El último, cortado por los adentros con evidente ligro.

Luis Miguel Calleja

Madrileño de 17 años de edad, incipiente en estos menesteres con fundamentos aunque oportuno como es lógico. La jaca salida sufrió una pequeña cogida pero se resintió de una herida anterior por la que sangraba especialmente. Buenos los pares yendo de costado y algunos pares a una mano en la suerte de la grupa. Bueno el primero de los dos pares a pitón contrario. De las cortas metisaca y posterior rejoneo sobresaliente terminó de descabello. Una oreja, única del festejo.

Desacertado en los inicios con el segundo de su lote, el mejor novillo del encierro. Después, templó más y mejor, llevando a cabo labor ardua, con par al violín que levantó clamor popular. Muchos palinques de diversa condición, rejón de muerte trasero, dos pinchazos y tocada a cargo del sobresaliente. Dos avisos y silencio.

Raúl Martín Burgos

También madrileño y más joven aún: 16 años y enorme bisoñez encima. Buena monta, mucho coraje y deseos loables de triunfo que no llegó porque en ningún caso supo domar el ímpetu primario de los astados, menos todavía los del que cerraba plaza, que cortaba peligrosamente por los adentros. Muchos fallos, cantidad de pasadas falsas y algunos toques de especial sensibilidad torera, que hicieron que su labor transmitiera al público. Dos horrendos rejones traseros, para aviso y vuelta al ruedo por su cuenta.

Estuvo valiente ante el cornopeta de marras, que le cortó con sentido y ponía en serias dificultades al jovencísimo Martín Burgos. Impreciso, llevó a cabo labor con intermitencias, dejando intervenir en demasía al portante. Estos, los auxiliares, se ganaron el sueldo en la tarde de ayer, como pocas veces. Trabajaron a destajo y muchas veces con riesgo personal. Clavó de cualquier manera, siendo excelente un par a una mano, de lo mejor de la tarde. Excelente puesto al cambio, es decir "violín" y dos pares de las cortas que cayeron en lugares imprevistos. Cumplió la vuelta al ruedo.

VALSECA

La Parroquia de la Asunción y la Ermita del Humilladero, las más afectados

El estado de las iglesias evidencia la necesidad de una intervención urgente

Las necesidades más urgentes por las que pasa el Patrimonio Artístico de Valseca se ven reflejadas principalmente en las edificaciones eclesíásticas. La iglesia Nuestra Señora de la Asunción y la ermita del Humilladero, conforman las dos realidades que deberá afrontar el municipio en un futuro inmediato. Las fases de restauración y reconstrucción se tendrán que ir sucediendo si no se quiere perder la integridad de dos de los edificios más simbólicos del municipio.

ALVARO PINELA

Siete años se tardó en construir la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción, fue en el período de 1749 a 1756, su maestro de obra fue Domingo Díaz Gamones, de importante rango en la época.

El templo es el edificio más bello y amplio de todos los existentes en el casco urbano, un edificio digno de contemplar y estudiar que destaca en el comienzo de la llanura segoviana con una torre-cimborrio calizo que hace simetría y referencia con la Catedral de Segovia. Se trata de una construcción de estilo barroco en forma de cruz latina, rodeada de tapia alta de mampostería.

Desde su construcción ya han pasado más de dos siglos, durante todo este tiempo no consta haber realizado ningún tipo de reforma o restauración, solamente alguna pequeña reparación tales como gotereo, cristales rotos o algún enfoscado de albañilería.

La fuerte y hermosa magnitud del templo, de un engranaje encomiable han hecho posible que no tuviera problemas considerables, pero la evidencia del paso del tiempo y sus inclemencias han ido ocasionando algunos daños que van deteriorando parte de su estructura.

Reparaciones

El actual párroco de Valseca Isidro Marazuela, a petición de la revista local Valseca "Extra", enumera y expone la realidad de un monumento religioso al que admira y venera. El artículo titulado "Una Obra en el paso del tiempo" refleja ocho puntos que reclaman su especial atención: 1, cubiertas nuevas del tejado y acondicionamiento de las limas (causa de gotereo y filtraciones de agua). 2, acondicionamiento nuevo de la repisa del campanario devolviéndolo a su antiguo piso de madera. 3, acceso de la escalera de la torre nuevo de madera. 4, reposición del



La iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción necesita múltiples reparaciones.

piso de la nave central, solado de piedra caliza. 5, reposición del piso del presbiterio a su primitivo solado de piedra caliza. 6, reposición de los ventanales a su primitivo solado de piedra caliza. 7, pintar todo el interior de la iglesia. 8, reposición de las estaciones del calvario a lo largo de los muros del recinto.

El Ayuntamiento local ya aprobó y analizó en una sesión extraordinaria, celebrada el 28 de enero de 1993, la petición de subvención a la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León, para costear una obra considerada por el ente local de un importante valor histórico, artístico y cultural.

Una contestación que se encuentra todavía en fase de espera, en caso de una posible aprobación presupuestaria, Ayuntamiento, Obispado y Junta tendrían que acordar la manera de que esta se llevar a efecto.

Ermita del Humilladero

Es el santuario religioso más antiguo de Valseca, situada en una de las salidas del casco urbano concretamente entre los caminos de Ahusín y Los Huertos. Es un edificio alargado de forma octogonal, construido de piedra y que destaca por su belleza interior sobre todo por su amplia y fina cubierta de madera.

Actualmente el estado de la ermita es la realidad más alarmante, el derribo de una de sus paredes exteriores producido por la filtración de aguas el pasado mes de febrero, llevó consigo el desalojo de todos los enseres.

La noticia fue acogida con gran tristeza en el municipio, pues el desplome de la pared evidenció claramente la inte-

gridad de las paredes y de todo el edificio, que con toda seguridad deberá ser derribado en un futuro para su nueva recuperación.

Atendiendo al programa para la ejecución de retejo y restauración de retablos de iglesias y ermitas para la Conservación del Patrimonio Histórico Artístico, que suscribieron mediante convenio la Diputación Provincial, Junta de Castilla y León y Diócesis de Segovia, el Ayuntamiento de Valseca decidió solicitar en sesión ordinaria celebrada el 3 de mayo del presente año una subvención a la Diputación Provincial de dos millones de pesetas, ascendiendo el presupuesto total a cuatro millones de pesetas.

Para el resto de la financiación se solicitará probablemente la prestación personal o la voluntaria aportación económica de la población, algo que se ha realizado en nu-

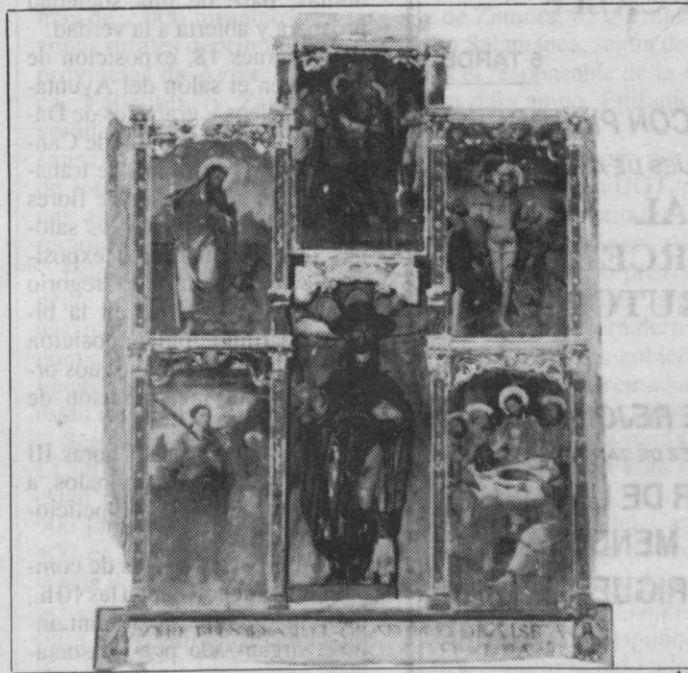
merosas ocasiones.

El retablo de San Roque

Aparte del constatado deterioro estructural e íntegro de las edificaciones mencionadas, no se puede dejar pasar por alto la gran riqueza artística y simbólica que el municipio posee desde hace siglos.

Un patrimonio que también se ve afectado por las humedades y otros efectos influyentes en retablos, pinturas y marcos, que se ven en la necesidad urgente de una detallada restauración artística tanto de pintura, limpieza y accesos complementarios para prevenir la pérdida total de estos inmuebles.

Son obras de un valor incuestionable que se encuentran con el problema de siempre, el económico, un claro ejemplo de ello es el estado de deterioro del retablo de la ermita de San Roque con sus cinco extraordinarios lienzos.



El retablo con la imagen de San Roque, obra de Joanes Arcelegui.

Constituida una nueva Agrupación Comarcal de jubilados

A.S.

El pasado día 7 de agosto se celebró en la localidad de Cantalejo la Asamblea General Extraordinaria de la Federación Provincial de Jubilados y Pensionistas de Segovia. El objeto de esta reunión fue la constitución de la Agrupación Comarcal de esta zona.

A la Asamblea asistieron representantes procedentes de Cabezuela, Cantalejo, Carrascal del Río, Fuenterrebollo, Hontalbilla, Lastras de Cuéllar, Navalilla, San Pedro de Gaillos y Sauquillo de Cabezas.

Junta directiva

Después de ser aprobados por unanimidad todos los puntos que figuraban en el orden del día, entre los que figuraba el de los Estatutos de la Federación, se procedió a la elección de la Junta Directiva, que quedó presidida por Florencio Muñoz de Diego.

El resto de cargos se distribuyeron de la siguiente manera: vicepresidente, Pedro Zamorro San Pablo; secretario, Eliseo Plaza Casado; tesorero, Quintín García Olmos; vocales, Emiliano Martín Díez, Lope Bravo Llorente, Mariano Arevalillo de Miguel y Mariano Quintana Gregorio.

BASARDILLA

"Ñaco Goñi y los Bluescavidas actúan hoy en la localidad"

A.S.

La pradera-bar "La Carpa", situado en la localidad de Basardilla será hoy el escenario para la actuación de "Ñaco Goñi y los Bluescavidas". A pesar de la novedad de la formación, tanto Ñaco Goñi como el resto del grupo son músicos ya veteranos y habituales en de los locales de blues nacionales.

El grupo "Los Bluescavidas" está formado por Armando (batería), Justo (bajo), Óscar (guitarra) y Capo (guitarra y voz); los dos primeros músicos son integrantes de la "Tonky Blues Band".

El repertorio de este conjunto gira en torno al blues más auténtico, ritmo que siempre han dominado, tocando tanto temas propios como versiones de autores clásicos.

Por su parte, Ñaco Goñi, que ha participado recientemente en el Festival de Jazz de San Sebastián, es ya bastante conocido en Segovia, donde ha actuado en varias ocasiones.

Con este concierto, "La Carpa" confirma la continuidad semanal de su programa de actuaciones, que se prolongará hasta mediados del mes de septiembre.

ARMUÑA

Mañana, martes, la Virgen de Tormejón realizará su recorrido quinquenal

El pueblo saca en procesión la imagen de su patrona cada cinco años

El próximo día 15 de agosto, festividad de la Asunción de Nuestra Señora, "La Virgen de Agosto", celebrada en numerosos pueblos, los vecinos de Armuña llevarán en procesión la imagen de la Virgen de Tormejón, patrona de la localidad, hasta su ermita. Esta tradición, recuperada hace algo más de una década, se caracteriza porque sólo se celebra cada cinco años.

J.F.

Esta tradición, común en tiempos pasados, desapareció a finales del siglo XIX, como así lo atestiguaba Hermenegildo, vecino de la localidad, fallecido en 1993 a la edad de 105 años. Este hombre recordaba vagamente alguna procesión al cerro Tormejón vivida por él cuando niño, habiéndose abandonado esta costumbre desde entonces.

Estas procesiones se remontan probablemente al siglo XV, cuando se cree que el pueblo que había en el cerro, habitado desde el siglo XII (y también en épocas anteriores al VII), desapareció como tal, y las gentes que en él quedasen se integrasen en Armuña. De ahí que sintieran el deseo de regresar a lo que había



La Virgen de Tormejón será una vez más conducida a su ermita. A.S.

sido su pueblo, y a la ermita donde aún se encontraba la imagen de la Virgen, con el resto de sus nuevos vecinos, en ocasiones señaladas. Una de ellas fue, sin duda, el 15 de agosto, a guisa por las descripciones que se encuentran en libros que han llegado hasta nosotros, de los años 1634 y 1760.

En estos libros se puede ver

que esta fiesta daba comienzo la víspera, día 14, debiendo ir en procesión a la ermita de Tormejón todos los cofrades. Al día siguiente se hacía procesión alrededor de la ermita y se decía misa cantada. Por la tarde se hacía procesión a la ermita de San Roque, volviendo desde allí al pueblo.

En esta fiesta se realizaba una

ofrenda, para lo cual, unos días antes, se nombraban los oficios de una capitanía de soldados entre las mujeres casadas. Después del nombramiento se daba a cada una las insignias de su puesto. El alférez enarbolaba la bandera, dando vítores al son del tambor y la trompeta, respondiendo las demás mujeres con una descarga de tiros de arcabuces. En esta misma forma se ordenaba la capitanía el día de la Asunción y la víspera.

Ofrendas

Este tipo de ofrendas, organizadas como una capitanía de soldados, se seguía dando a principios de siglo en otros pueblos de la provincia de Segovia, como Bernuy, Valseca, Prádena, Casla, Cantimpalos y Zamarramala, desconociéndose si se mantiene hoy día.

En el caso de Armuña se ha mantenido esta ofrenda, aunque en la actualidad los cargos recaen en hombres y mujeres, generalmente matrimonios, que son los que se encargan de la organización de las fiestas de la Virgen de Tormejón, en mayo y julio, ya que la cofradía antes mencionada desapareció hace tiempo.

Danzas de hombres y mujeres

En estas procesiones también había danza, a veces de hombres y de mujeres. La de hombres era paloteo, y la de mujeres otro tipo, por ejemplo, el tejido de cintas. Sin embargo, estas danzas no se citan en las procesiones de algunos años, debido probablemente, a que en aquella época eran frecuentes las prohibiciones de danzas en las procesiones religiosas.

En el año 1984, por decisión del pueblo, se celebró la procesión, llevando la imagen de Ntra. Sra. de Tormejón a la ermita. En aquella ocasión fue el 19 de agosto. A partir de ahí, el pueblo decidió celebrar esa fiesta el día de la "Virgen de Agosto", cada cinco años, los terminados en cero y cinco.

Por este motivo, todas las personas que lo desean tienen una cita en Tormejón el próximo día 15. La salida de la iglesia de Armuña será a las 9 h., de la mañana, y la misa en la ermita a las 6 h., de la tarde, teniendo a continuación la procesión.

CANTIMPALOS

La Semana Cultural, preparación para las Fiestas de la localidad

M^a LOURDES MATARRANZ

Cantimpalos celebra sus fiestas y qué mejor que una semana cultural que prepare el ánimo, la alegría y el arte que dé pujanza a lo que queremos celebrar.

Este año en que se celebra el año internacional "de la tolerancia", este pueblo arraigado en una tradición y nobleza de costumbres invita a todos a participar con el deseo de unir fuerzas en la defensa, que tengamos respeto y consideración hacia los demás, base de una sociedad próspera y abierta a la verdad.

El viernes 18, exposición de pintura en el salón del Ayuntamiento, óleos y grabados de Daniel Gil Martín (natural de Cantimpalos). Exposición de trabajos de flor seca, taller de flores "Cuéllar", también en los salones del Ayuntamiento exposición de orfebrería por Gregorio Rodríguez (Segovia) en la biblioteca municipal exposición de ropas y muebles antiguos organizada por la asociación de amas de casa.

Sábado 19, a las 17 horas III duatlón villa de Cantimpalos, a las 19 h., finales de competiciones deportivas.

Domingo 20, finales de competiciones deportivas, a las 10 h., marcha popular de mountainbike, organizada por la asociación socio-cultural Pedrazuela, salida Plaza Mayor. 12,30 h., concurso de pintura infantil al



Las Fiestas de Cantimpalos comenzarán en los próximos días.

aire libre, lugar plazuela frente a la biblioteca. A las 18 h., V campeonato de chito por parejas lugar campo de La Venga. Y a las 19 h., partida de ajedrez simultáneas y a ciegas, en la Plaza Mayor contra el maestro Daniel Elguezábal.

Lunes 21, a las 21 h., inauguración de la exposición del 1º concurso de fotografía, estará abierta del 21 al 24 de agosto. Y a las 22 horas cine al aire libre, en la Plaza Mayor, película "La señora Doubtfire".

Martes 22 "Día del Niño", a las 22 h., festival infantil, en la

plaza mayor, habrá "Ramp Show", payasos, malabaristas, saltadores, camisas elásticas, etc. che fantástico.

Miércoles 23, a las 22,30 h., actuación de coros y danzas de la asociación "Pedrazuela" jotas y sevillanas.

Jueves 24, a las 22,30 h., actuación del ballet ruso, presenta Manolo Godman directamente desde Moscú.

Viernes 25, a las 19,30 h., II triatlón para niños, y sobre las 23,30 actuación de la orquesta "Búfalo".

Plaza de toros de CANTALEJO

Los días 16, 17, 18 y 19 de agosto de 1995, cuatro enormes acontecimientos taurinos

MIÉRCOLES, 16

6 TARDE

GRAN NOVILLADA CON PICADORES

6 ejemplares de la ganadería de SANCHEZ ARJONA para

CANALES RIVERA
LUIS MIGUEL ENCABO
y ALVARO DE LA CALLE

JUEVES, 17

6 TARDE

SENSACIONAL NOVILLADA CON PICADORES

6 ejemplares de la ganadería del MARQUES DE ALBAYDA para

UCEDA LEAL
FRANCISCO PORCEL, y
EMILIO DE FRUTOS

VIERNES, 18

6 TARDE

ENORME CORRIDA DE REJONES

6 ejemplares de la ganadería de ANTONIO PEREZ DE SAN FERNANDO para

GINES CARTAGENA, CESAR DE LA FUENTE
PABLO HERMOSO DE MENDOZA
y JUAN JOSE RODRIGUEZ

SABADO, 19

6 TARDE

BECERRADA PARA QUINTOS Y PEÑAS

Según CCOO, la Junta no puede ejercer las competencias de Trabajo

Valladolid (Ical).— El secretario regional de CC.OO., Javier Fernández, ha manifestado en declaraciones a la agencia Ical que la Junta no tiene todavía los mecanismos necesarios para ejercer con garantías las competencias sobre Trabajo en cada una de las nueve provincias de la Comunidad.

Javier Fernández ha manifestado su preocupación por la falta de una organización territorial de la Dirección General de Trabajo — dependiente de la nueva Consejería de Industria, Comercio y Turismo —, que desde el pasado 1 de julio tiene ya todas las competencias en esta materia, en manos hasta ahora de las direcciones provinciales del Ministerio de Trabajo.

El líder sindical ha añadido que tras la reciente reunión con el presidente de la Junta, Juan José Lucas, los sindicatos UGT y CCOO consideran urgente una entrevista con los consejeros de Industria, Presidencia y Agricultura.

"Queremos que se aclaren los mecanismos para que las competencias se ejecuten con garantías. La Junta no funciona todavía con la eficacia de las direcciones provinciales de Trabajo", señaló.

Además de los servicios centrales — representados por el recientemente nombrado Víctor García Núñez como director general de Trabajo — en cada provincia tiene que haber gente capaz de abordar los conflictos laborales con rapidez y eficacia y hasta ahora no se han hecho nombramientos en las provincias", según declaraciones de Javier Fernández.

El consumo de drogas ilegales es notablemente inferior a la media nacional

Los estudiantes se inician pronto en el consumo de alcohol y tabaco

El alcohol es la droga más consumida entre los jóvenes de entre 14 y 18 años de edad, según una encuesta realizada a 1.365 estudiantes de enseñanzas medias en 25 centros públicos y privados de Castilla y León.

Valladolid (Ical).— La encuesta ha sido realizada con el fin de conocer la situación y las tendencias de consumo de drogas entre los estudiantes y responde a uno de los objetivos marcados en el Plan Regional sobre Drogas de la Junta.

El alcohol es, con diferencia, la droga que presenta un consumo más extendido entre los jóvenes de la región. Respecto a la edad y sexo, los chicos consumen más frecuentemente bebidas alcohólicas que las chicas y según aumenta su edad, también lo hace la proporción de bebedores y la intensidad de consumo.

Al menos el 87,7 por ciento de los jóvenes han consumido bebidas alcohólicas en alguna ocasión; el 86,8 por ciento en los últimos doce meses y el 78,5 por ciento en los últimos treinta días, según la encuesta.

La proporción de estudiantes que se emborrachan ocasionalmente es elevada. Un 46,3 por ciento de los estudiantes de Castilla y León se ha emborrachado alguna vez en su vida y un 23,8 por ciento lo ha hecho en el último mes. La cerveza es la bebida preferida para consumir regularmente.

Por otra parte, la proporción de estudiantes que consume be-



El tabaco es una de las drogas legales de mayor consumo entre los jóvenes de la Comunidad. A.S.

bidas alcohólicas a diario es muy baja. El consumo se produce mayoritariamente en fin de semana y en ámbitos públicos.

Tabaco

El tabaco es otra droga extendida entre los estudiantes. Un 28,7 por ciento fumó durante los 30 días anteriores a la encuesta y un 20,1 por ciento lo hace diariamente, aunque la mayor parte de los fumadores diarios (el 72,6 por ciento) fuma menos de once cigarrillos al día, siendo la media de 8,9 cigarrillos por día.

La tercera droga más consu-

mida por los jóvenes es el cannabis. Un 6,4 por ciento de los estudiantes declara tomarlo en la actualidad frente a un 2,2 por ciento que usa tranquilizantes, siendo porcentajes inferiores al dos por ciento que el resto de las drogas estudiadas.

El consumo de drogas de comercio ilegal entre los estudiantes de Castilla y León es muy bajo, si se exceptúa el consumo de cannabis, que es algo superior. En la encuesta se advierte además que los jóvenes se inician muy pronto en el consumo de drogas.

Según los datos del informe, los estudiantes de la Comuni-

dad toman minoritariamente sustancias volátiles y el consumo de drogas distintas del alcohol y tabaco es notablemente inferior en comparación con el resto de España.

A juicio de los responsables de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social estos datos justifican una intervención preventiva en el ámbito educativo, ya que los estudiantes de enseñanzas medias ya se han iniciado masivamente en el consumo de alcohol y tabaco. Por esta razón, desde 1988 se lleva a cabo un programa regional de prevención de la drogodependencia en la comunidad escolar.

Solicitan a Lucas un aumento de la ayuda para los jornaleros de las zonas más deprimidas

Valladolid (Ical).— Comisiones Obreras del Campo estima que en Castilla y León hay más de 2.000 jornaleros en las zonas rurales deprimidas de las provincias de Avila, Salamanca, Valladolid y Zamora que verán reducidos sus ingresos a causa de la sequía, ante la falta de jornadas de trabajo en faenas agrarias, sobre todo en la remolacha.

Este sindicato pedirá al presidente de la Junta, Juan José Lucas, que la administración autonómica aumente los fondos destinados a estas áreas, en las que están incluidos 125 municipios.

Según las estimaciones de CCOO, en la provincia de Avila están registrados "entre 800 y 900 jornaleros", en Salamanca, 400, en Zamora, 400 y en la provincia de Valladolid, 300. En la actualidad la aportación económica de la Administración central, a través del Instituto Nacional de Empleo (Inem), para las zonas deprimidas de Castilla y

León es de 305 millones de pesetas, de los que 130 corresponden a la provincia de Avila, 36 a la de Zamora, 85 a Valladolid y 54 a Salamanca, según declaró a Ical el responsable de la federación del campo, Epifanio González.

CCOO, que aboga por la unidad de acción con UGT, pretende que el Ministerio de Trabajo aporte 5.000 millones de pesetas, el doble de lo previsto inicialmente para paliar la pérdida de rentas de los jornaleros.

Hasta ahora los gobiernos de Andalucía y Extremadura han accedido a destinar 2.000 y 800 millones de pesetas para aumentar las partidas del Plan de Empleo Rural.

Según CCOO del Campo el fondo especial para las zonas rurales deprimidas podría captar ayudas del Feoga-Garantía que los agricultores españoles no van a percibir debido a la sensible reducción de sus producciones a causa de la falta de agua.

BREVES

ANCIANO DESAPARECIDO.— El cadáver de Agustín Lobo García, de 69 años ha sido encontrado por un pastor en el paraje conocido como Valle Ancho en el término municipal de Matilla de los Caños. El fallecido se había ausentado del Hospital Psiquiátrico de Salamanca el pasado 31 de julio.

RESCATE EN EL SELLA.— Los jóvenes vallisoletanos Jesús Palazuelos Sarasma y Juan Carlos Andrés Arranz fueron rescatados ayer por miembros de la Guardia Civil de Sabero después de permanecer colgados de una cuerda en el medio del cauce del río Sella a su paso por la localidad leonesa de Oseja de Sajambre.

TIROTEO EN SALAMANCA.— El juez dejó en libertad sin fianza a los dos familiares de José Ríos Rodríguez, conocido como "el tío José", que la noche del viernes falleció de un disparo en un altercado en un club de Salamanca. Sin embargo, el vigilante autor de los disparos, Juan José B.H., resultó detenido y podría ingresar hoy en prisión.



Plaza de toros de EL ESPINAR

MARTES, 15 DE AGOSTO

7 TARDE

SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS

6 seleccionados ejemplares de la ganadería de RAMON SANCHEZ para las figuras del toreo

José Miguel Arroyo JOSELITO
Miguel Báez LITRI
y ENRIQUE PONCE

¡Un cartel para aficionados de primera!
Una plaza de toros cómoda, bonita y saludable
Una villa, la de El Espinar,
muy, muy especial

Taquillas Bar José, Plaza Mayor (Segovia)

Marugán acusa a PP e IU de formar "una coalición real"

Pujol reforzará los "signos catalanistas" si gobierna el PP

El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, considera que en caso de que el PP gobierne se deberán reforzar los planteamientos de "signos catalanistas" porque cree que el partido de José María Aznar "ha embestido contra la línea de flotación de nuestra convivencia".

Barcelona (Efe).— En una entrevista concedida a los periódicos comarcales El Punt, Segre y Diari de Tarragona, Pujol afirmó que su voluntad continúa siendo la de celebrar las elecciones catalanas en otoño, aunque "la situación es tan incierta que no nos podemos pronunciar con certeza", y avanzó que no volverá a hablar de política española "hasta no sé que día del mes de setiembre".

A juicio del presidente catalán, "hay algunas cosas inquietantes del PP y una de ellas es su posición sobre la lengua catalana y ésta es una razón para que los planteamientos de signo catalanista se refuercen, y esto quiere decir reforzar los signos de identidad, la lengua, la cultura, las instituciones, el grado de autonomía y, obviamente, su financiación". "El PP ha embestido contra la línea de flotación de nuestra convivencia —se lamentó— y espero que algún día lo entenderá, sobre todo cuando su objetivo deje de ser hacer acopio de votos y sea gobernar España".

Por otra parte, el presidente catalán se mostró convencido de que CiU revalidará la mayoría absoluta en las próximas elecciones autonómicas al tiempo que afirmó que "si hay candidatos con un estilo como el mío, que la gente se quede el original y no la copia" en referencia al presidenciable del PSC, Joaquim Nadal, a quien se atribuye un talante personal parecido a Pujol. A su juicio, "el impulso del PP en el Estado les ha ayudado a



Jori Pujol afirma que quien ha trabajado para Cataluña es CiU.

subir aquí pero en las autonómicas podemos limitar este crecimiento porque quien ha trabajado para Cataluña no ha sido el PP sino CiU".

Coalición

El secretario de Finanzas del PSOE, Francisco Fernández Marugán, acusó ayer al PP e IU de formar una "coalición real" y avalar "comportamientos y actitudes de grupos ajenos a la representación parlamentaria", al ser incapaces de "cristalizar" sus iniciativas políticas. En una entrevista concedida a Efe, Fernández Marugán defiende el liderazgo y la candidatura de Felipe González en las próximas elecciones y expresa su confianza en que el Tribunal Supremo restablezca el equilibrio en el caso GAL.

Marugán sostiene que "no hay indicios de culpabilidad" contra Felipe González, Narcís Serra, Txiki Benegas y José Barrionuevo, todos ellos acusados por el juez Baltasar Garzón de formar parte de la trama de los GAL. En este sentido, consideró los indicios en los que se ha apoyado Gar-

zón para fijar sus acusaciones como "muy débiles" y expresó su confianza en que la Sala Segunda del Tribunal Supremo "restablezca el equilibrio" en todo este asunto.

Según Marugán, "en los últimos meses se discute sobre problemas de uso del poder, que están siendo utilizados esencialmente por grupos ajenos a la representación parlamentaria que, desgraciadamente, han encontrado el apoyo de Izquierda Unida y el Partido Popular". A su juicio, el PP e IU "están convencidos de que nuestras posibilidades en las urnas son menores sin González que con González y, por tanto, tratan de impedir que sea él quien encabece el cartel electoral".

A pesar de las dificultades políticas que atraviesan el Gobierno y el PSOE, este dirigente señaló que hay instrumentos para superar la situación. "Buscaría un diagnóstico compartido con los partidos nacionalistas y, a partir de ahí, delimitaría un conjunto de líneas comunes de actuación para el próximo curso político", dijo.

UE y Marruecos sondan en privado los puntos más conflictivos para el acuerdo

Bruselas (Efe).— La Comisión Europea y Marruecos sondan en privado los puntos más conflictivos de sus negociaciones pesqueras, mientras avanzan poco a poco en la parte menos comprometedor de las conversaciones, indicaron ayer fuentes comunitarias.

Las dos delegaciones acordaron el nuevo sistema de ayudas de la Unión Europea a Marruecos para la formación de marinos marroquíes y la cooperación científica en el estudio de los recursos pesqueros. "Hasta ahora se está dando contenido a un acuerdo que sólo está esbozado", señaló una fuente próxima a las negociaciones, quien reconoció que por ahora no hay un debate serio sobre las dos cuestiones vitales: cuánto deberá reducirse la capacidad de pesca en aguas marroquíes y qué condiciones tendrán que cumplir los barcos europeos.

Una fuente de la Comisión señaló por su parte que esta negociación es similar a las que se desarrollaron hace años para cerrar la Ronda Uruguay del GATT: "se van dando pasos paralelos en los asuntos menos complicados mientras se espera que una de las dos partes haga un movimiento en la parte conflictiva". La Comisión ha presentado a la delegación marroquí de forma informal una posible base de negociación, en la que habría una reducción de en torno al 25 por ciento en la pesca de cefalópodos (pulpo y calamar) de forma escalonada en tres años, muy inferior al 65 por ciento exigido por Rabat. La respuesta marroquí no ha llegado mientras que se espera en Bruselas la llegada el martes de la comisaria de Pesca, Emma Bonino —que realiza un viaje oficial en Argentina—, para dar un impulso político a las negociaciones.

Las dos delegaciones acordaron las ayudas a la formación profesional y la cooperación científica en una corta reunión celebrada ayer.

Estrategia

Para hoy, lunes, se prevé un encuentro de la Comisión con los estados miembros para defi-



Nueva oportunidad para la pesca.

nir la estrategia comunitaria y por la tarde, una sesión plenaria en la que se espera que se acelere el ritmo negociador, muy tranquilo por ahora.

Las sesiones restringidas, en las que se produce el cara a cara que permite un mayor avance en las negociaciones, no están previstas para hoy, en que la delegación comunitaria ni siquiera estará encabezada por el director general de Pesca de la Comisión, Jose Almeida, que realiza un viaje oficial al extranjero. "Por ahora vamos a desbrozar terreno y a estudiar las posibilidades de acercamiento. A partir de mañana la presencia de Bonino dará un impulso al proceso, ya que tiene la autoridad política para decidir qué cifras se pueden discutir", señaló la fuente comunitaria. Además de reducciones importantes de las capturas en todas las modalidades de pesca que se practican en el caladero marroquí, Rabat exige que la pesca sea desembarcada en sus puertos y que los buques comunitarios que faenen en sus aguas lleven a bordo un 35 por ciento de tripulantes marroquíes.

Sea cual sea el contenido del acuerdo, todos los indicios señalan que la flota cefalopodera española será la más afectada, ya que es en la que Marruecos exige más recortes de las capturas (por ser una de las más rentables para sus propios buques).

La tasa de temporalidad en la contratación creció diez puntos en siete años

Madrid (Efe).— La tasa media anual de temporalidad en la contratación creció en más de 10 puntos en los últimos siete años, según un informe sobre "Evolución y situación de las rentas y el Empleo" elaborado por la Unión General de Trabajadores. El citado informe —que refleja datos de la Encuesta de Población Activa y el Instituto Nacional de Estadística— detalla que, entre 1988 y 1994, la tasa de temporalidad pasó del 23,3 al 33,8 por cien, mientras que el volumen de asalariados apenas creció en 300.000 personas, de 8,3 a 8,6 millones de

personas. De acuerdo con este estudio, en 1988 había 1,9 millones de trabajadores sujetos a contratos temporales, y el pasado año la cifra había ascendido a 2,9 millones.

Paralelamente, el volumen de asalariados con contratos fijos se redujo de 6,3 a 5,7 millones de personas. Las cifras de temporalidad del pasado ejercicio sólo fueron superadas por las registradas en 1991 y 1992, cuando se contabilizaron más de 3 millones de trabajadores con contrato temporal, aunque la tasa no sobrepasó el "máximo" de 1994 ya que el colecti-

vo de asalariados alcanzaba en estos dos años los 9 millones de personas.

Según el sindicato, esta evolución ha modificado el modelo de relaciones laborales y ha derivado en una "mayor rotación" de los puestos de trabajo. La UGT considera que este cambio responde básicamente a tres variables, la disminución de la contratación temporal de fomento de empleo, el aumento de los contratos ordinarios de duración determinada y la duplicación del número de contratos a tiempo parcial.

Recurso contra el destierro de los ex concejales de Mancha Real

Jaén (Efe).— El abogado de los diez ex concejales de Mancha Real (Jaén) condenados a seis meses y un día de destierro presentará hoy ante el Tribunal Supremo un recurso para que se revoque el auto de destierro dictado por la Audiencia Provincial de Jaén, según fuentes jurídicas. Por otra parte, la junta de tratamiento de la prisión de máxima seguridad Jaén II tiene previsto reunirse esta semana para estudiar la concesión del régimen abierto para otros seis ex concejales condenados por el caso Mancha Real que han obtenido el tercer grado penitenciario.

Entre estos seis que han accedido al nuevo régimen penitenciario se encuentra el que fue alcalde de Mancha Real (Jaén) durante 1978 y 1991, Alfonso Martínez de la Hoz, que ingresó en la prisión provincial en noviembre de 1994 tras ser condenado a cuatro años y nueve meses de cárcel.

Otros dos, que fueron condenados en 1992 a ocho años de prisión por un delito contra la libertad de residencia, tras atender contra las viviendas de la población de varios gitanos, permanecen aun en el segundo grado penitenciario.

Doshidroaviones trabajan en la extinción de un incendio en la isla de El Hierro

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— Dos hidroaviones trabajan en la extinción del incendio forestal que se declaró pasadas las 12,00 horas de ayer en la isla de El Hierro y que a la hora de cerrar esta edición aún no había podido ser controlado.

El fuego, que se inició en la zona de El Pinar, perteneciente al municipio de Frontera, se ha extendido hacia el sur de esta zona y tiene un frente superior a un kilómetro y medio, informó el alcalde de este municipio, Juan Castañeda, quien indicó que efectivos de Medio Ambiente, así como de la Guardia Civil, junto a los del propio Ayuntamiento, intentan sofocar el fuego y destacó que, a pesar del viento que sopla a primeras horas de la tarde, había buenas perspectivas para que fuera controlado en breve.

Por otra parte, fuentes de la Viceconsejería de Medio Ambiente del Gobierno de Canarias indicaron que el incendio que también se declaró sobre las 12,00 horas de ayer en el municipio de Los Realejos, al norte de Tenerife, está bajo control. La zona donde comenzó este último incendio en la isla de Tenerife es la misma donde el pasado domingo se inició otro que arrasó una superficie de unas 200 hectáreas.

Por otro lado, dos de las cuatro personas heridas el sábado cuando trabajaban en la extinción de los incendios que se produjeron en Jávea (Alicante) y en Alzira (Valencia), continúan estables en el Hospital La Fe de Valencia, y los otros dos fueron dados de alta, según han informado fuentes médicas.



Doña Sofía y la reina Ana María con sus hijos se hicieron a la mar para presenciar la competición.

La Reina y el Príncipe pasaron la mañana en las regatas

El Rey despacha en Marivent "asuntos de Estado"

La Familia Real española, excepto el Rey Juan Carlos, embarcó ayer por la mañana en la base de Porto Pí para hacerse a la mar, con motivo de la celebración del XVII Trofeo de Cruceros de Regatas de las Fuerzas Armadas.

Palma de Mallorca (Efe).— La Reina Sofía, quien llegó conduciendo su propio coche, embarcó en la lancha "Llamp", acompañada de su cuñada Ana María de Grecia y de los hijos de ésta. Por su parte, el Príncipe Felipe y la Infanta Cristina departieron con los regatistas antes de embarcar en el velero de la armada "Sirius IV", que participa en la competición.

Don Juan Carlos, según fuentes de la Casa del Rey, permaneció durante la mañana en su despacho, en el Palacio de Marivent, atendiendo "asuntos de Estado". Ayer, domingo, era el día señalado por la banda terrorista ETA para atentar contra el Mo-

narca y, en su defecto, intentarlo con el Príncipe de Asturias.

Medio centenar de barcos participan en el XVII Trofeo de Cruceros de Regatas de las Fuerzas Armadas, que afrontaron ayer, en la bahía de Palma, un recorrido costero de 14 millas, según prevé el comité organizador de la prueba.

Coches quemados

Dos turismos de matrícula francesa sufrieron daños materiales ayer de madrugada al ser incendiados intencionadamente cuando se hallaban estacionados en las localidades guipuzcoanas de Rentería e Irún. El Departamento vasco de Interior señaló

que el primer siniestro se produjo sobre las 23,05 horas del sábado, en la calle Olazabal de Rentería, donde, según testigos presenciales, dos encapuchados, prendieron fuego a un Renault-Expres azul con matrícula francesa 162-TS-22, tras romper una de sus ventanillas traseras y arrojar líquido inflamable a su interior. El incendio, que fue extinguido por los bomberos, causó importantes daños en la parte delantera y el motor del vehículo.

Posteriormente, sobre la 1,05 horas de la madrugada, varios desconocidos provocaron otro incendio en un Renault-21, con matrícula gala 4593-MA-33, que se encontraba estacionado en la calle Salvador Etxeandia de Irún. El coche, que tenía una ventanilla rota y un bloque de hormigón dentro, quedó calcinado.

BREVES

Un industrial de 57 años ha sido acusado de un presunto fraude de mil millones de pesetas por presentar veinte recibos falsos en tres entidades bancarias, según informó la Jefatura Superior de Policía. Dario N. H. trataba de negociar con los recibos en tres entidades de crédito, dos de ellas en Madrid, y una tercera en una capital europea, mediante la presentación de fotocopias supuestamente acreditadas de los recibos empresariales, acompañados de un certificado de garantía.

Un mujer de 43 años y con problemas psiquiátricos se produjo ayer de madrugada en Madrid un grave corte en el cuello con un cuchillo de sierra en un brote paranoico en el que pensó que un ser supremo le había pedido que se autoinmolara, según informaron fuentes de la Policía Nacional.

El joven Iñigo Echeverría Picatoste, de 22 años, que resultó herido el viernes al estrellarse la avioneta en la que viajaba en Pliego (Murcia), falleció ayer en la Unidad de Cuidados Intensivos del hospital "Virgen de la Arrixaca", de Murcia, donde estaba ingresado. La víctima, casado y con un hijo de menos de dos años, será enterrado en Madrid, de donde era natural.

La Audiencia Provincial de Málaga ha absuelto a J.A.J., de 33 años, de un delito de rapto y violación continuada del que había sido acusado por la Fiscalía malagueña, que le imputó haber retenido durante cinco días a una antigua novia a la que presuntamente violó en diversas ocasiones.

La Policía Nacional investiga las circunstancias que han rodeado la muerte en Almería de un niño de cuatro años, que falleció el sábado de un impacto de arma de fuego en la cabeza, según un comunicado de la Policía.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID			MADRID-SEGOVIA		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos	Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •	6,30 **	8,30	8,30
6,45 **	8,30 •	9,30 **	7,30 **	10,00 **	10,00 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **	8,30	11,00	11,00
8,30 •	10,30	13,30 **	10,00 **	12,00 **	12,00 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **	11,00	13,00 **	15,00
10,30	12,30 **	16,15	12,00 **	14,00 **	17,00 •
11,30 **	13,30 **	18,00 **	13,00 **	15,00	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **	14,00 **	17,00 •	20,00 **
13,30 **	16,15	20,00	15,00	18,00 **	21,00 **
14,30 •	18,00 **	22,00 **	16,00 **	19,30	22,15 •
15,15 **	19,00 **		17,00 •	21,00 **	
16,15	20,00		18,00 **	22,15 •	
18,00 **			19,30		
19,00 **			21,00 **		
20,00			22,15 •		

** Expediciones directas. • Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30. Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 46 00 33. Plaza Oriental: 42 02 58. Avenida Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

Alto índice de abstención en las elecciones de Haití

Puerto Príncipe (Efe).— La elevada abstención era el factor común en varias ciudades haitianas en las que ayer, domingo, se celebró la segunda vuelta de las elecciones legislativas y municipales del pasado 25 de junio.

Los ciudadanos haitianos culminaron ayer los comicios celebrados en junio, con elecciones complementarias en 21 regiones de este país.

En las primeras horas de haberse iniciado los comicios, muy pocos electores habían acudido a ejercer su derecho al voto en el municipio de Kenskoff, donde el pasado junio se produjo un incendio en la oficina central electoral, lo que provocó que ayer se celebraran nuevamente elecciones.

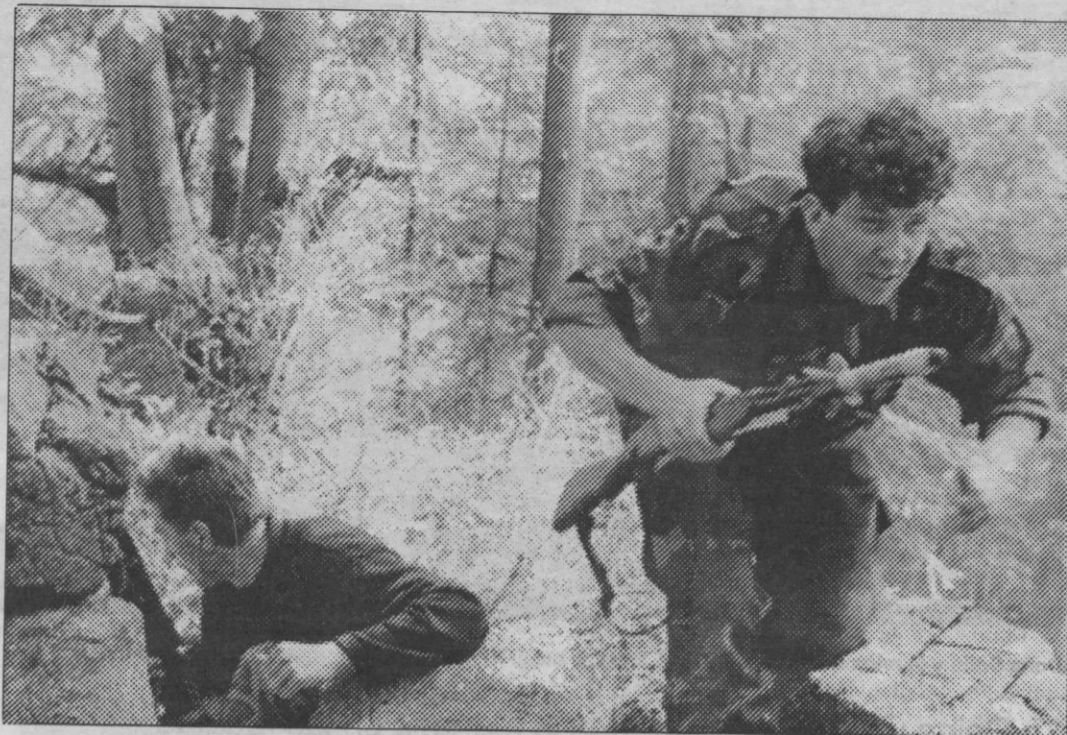
Esta abstención también se observó en la ciudad de Croix-Des-Bouquets, al noreste de la capital, y en Carrefour, al sur, según informes de prensa. En Kenskoff, hasta las 14.15 GMT, cuatro horas de abrirse los colegios, se había registrado una participación electoral muy baja, que de persistir, tal vez hagan de éstas las elecciones con la tasa más baja de participación de este país.

En un colegio de votación, sólo habían acudido seis personas y en otro, 48, hasta ese momento, el número más alto.

Miedo y desinterés

En declaraciones a Efe en relación con esta situación, los dirigentes de varios colegios electorales coincidieron al señalar que la baja participación podría deberse al incendio ocurrido durante las pasadas elecciones y a diversas razones como miedo, desinterés, coraje, entre otras.

Uno de los funcionarios explicó a Efe que muchos electores optaron por no votar en esta ocasión porque ya lo habían hecho en la primera vuelta. Otras de las razones que expusieron los funcionarios eran el boicot al proceso decretado por las principales organizaciones de la oposición y la vacilación de varios candidatos que decidieron presentarse a las elecciones en el último momento.



Soldados serbios tratan de protegerse del ataque croata.

TELEFOTO EFE

Hungría, en estado de alerta en la frontera con Serbia y Croacia

Yugoslavia exige a la ONU que detenga la ofensiva croata

El Gobierno yugoslavo pidió ayer a la ONU que detenga la política de fuerza y orientación belicista de Croacia e impida con ello que Yugoslavia (Serbia y Montenegro) se "vea forzada" a intervenir bélicamente en el conflicto croata.

Belgrado, (Efe).— "Yugoslavia invierte grandes esfuerzos para no verse en la situación de tener que responder a las provocaciones de Croacia", advirtió el ministro yugoslavo de Asuntos Exteriores, Vladislav Jovanovic, en cartas enviadas al enviado de la ONU para la antigua Yugoslavia, Yasushi Akashi, y al mediador de la organización internacional, Thorvald Stoltenberg.

Jovanovic insiste en que tras la reconquista de los sectores "norte" y "sur" de la "república" serbia de Krajina (Croacia), el ejército croata ha seguido con las operaciones ofensivas tanto en los frentes de Bosnia, como en la frontera común con Yugoslavia.

Las operaciones de Zagreb para reintegrar bajo la jurisdicción de Croacia los territorios croatas controlados desde 1991

por la rebelde minoría serbia no fueron condenados de forma severa por la ONU a pesar de haber violado varias resoluciones del Consejo de Seguridad y de haber provocado el éxodo de más de 200.000 personas.

Cuatro agresiones

Tras enumerar cuatro casos de "acciones agresivas" croatas, una de ellas contra las instalaciones fronterizas del Ejército yugoslavo, otra contra el llamado sector "este" de Krajina y dos más contra los serbios bosnios, Jovanovic exigió a la ONU que detenga semejante política croata.

"Es el último momento para que la comunidad internacional, por medio del Consejo de Seguridad y de las Fuerzas de Paz, adopte pasos enérgicos para forzar a Croacia a que interrumpa sus acciones agresivas

en las zonas amparadas por la ONU y sus provocaciones militares contra Yugoslavia", advirtió Belgrado. En la carta a Akashi, Jovanovic pide que se convoque una sesión urgente del Consejo de Seguridad en la que se condene el comportamiento croata y se decida sobre la forma de detenerlo en el futuro.

Por su parte, el ejército húngaro está en estado de alerta en la frontera con Serbia y Croacia, según confirmó ayer, en Budapest el ministro de Defensa Gyorgy Keleti, quien explicó que se ha intensificado la vigilancia por tierra y aire.

Las operaciones de vigilancia se realizan con el personal ya dispuesto en las zonas fronterizas, sin que se hayan realizado movimientos de tropas, indicó el ministro. Keleti dijo que "esta medida es normal cuando se percibe la posible amenaza de la extensión de un conflicto armado como el que parece desatarse entre croatas y serbios en la región de la Eslovenia oriental".

Rusia inclina a EEUU hacia un arreglo político

Moscú, (Efe).— El ministro de Asuntos Exteriores de Rusia, Andréi Kozirev, afirmó ayer que su país ha logrado "inclinarse a EEUU hacia el debate de los enfoques políticos para el arreglo del conflicto en la antigua Yugoslavia", comunicó la agencia oficial rusa ITAR-TASS.

Kozirev hizo estas declaraciones al término de sus conversaciones con Anthony Lake, consejero de seguridad nacional de Bill Clinton, con quien se reunió en el balneario ruso de Sochi, a orillas del mar Negro, para realizar consultas sobre la situación en la antigua Yugoslavia.

Kozirev destacó que EEUU recibió favorablemente la propuesta de Yeltsin de celebrar una cumbre con la participación de los líderes de todas las partes involucradas en el conflicto en la antigua Yugoslavia.

Esta iniciativa fue hecha pública por el "número uno" del Kremlin el jueves pasado, tras su reunión con el presidente de Serbia, Slobodan Milosevic. El ministro de Exteriores de Rusia subrayó que la celebración de esa reunión es "imprescindible para la adopción de una serie de medidas radicales para el arreglo del conflicto en los Balcanes".

Añadió que el hecho de que Lake haya admitido la necesidad de realizar dicha cumbre "aproxima las posturas de Rusia y EEUU" frente al conflicto en la antigua Yugoslavia. Rusia, tras el agravamiento de la situación en los Balcanes, endureció sensiblemente su posición.

Yeltsin amenazó primero, con suministrar armamento a Serbia si EEUU levantaba el embargo contra Bosnia y, segundo, con abandonar el régimen de sanciones contra Yugoslavia si no se redoblaban los esfuerzos por alcanzar un arreglo político,

¡ATENCIÓN A ESTA GRAN NOTICIA!

NUEVO
CONCESIONARIO
SUZUKI
EN SEGOVIA

SUZUKI ARVEGOSA Le presenta los nuevos
turismos y todo terrenos de la marca japonesa:



BALENO



SWIFT



VITARA

SUZUKI ARVEGOSA

C/ GUADARRAMA 6, Pol. Ind. "EL CERRO" SEGOVIA

Con un nuevo e inmejorable servicio técnico...
MINGORAUTO Ctra. San Rafael, 64

Alerta máxima en los aeropuertos de Nueva York

Nueva York, (Efe).— Los tres aeropuertos del área de Nueva York están en estado de alerta máxima ante la posibilidad de un atentado suicida de terroristas islámicos.

La Policía Federal de Estados Unidos (FBI) ha recibido información de que grupos radicales islámicos como HAMAS e Hizbulá planean un atentado, posiblemente una "matanza suicida", contra el aeropuerto internacional Kennedy de Nueva York, según recogía ayer el diario "Newsday".

La acción terrorista, que podría producirse "en cualquier momento", se ejecutaría como represalia por los esfuerzos estadounidenses para extraditar a Israel a Musa Abu Marzuk, líder político del grupo radical palestino HAMAS, detenido en Nueva York a finales de julio, precisó el periódico.

HAMAS, que se opone al acuerdo de paz entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), ha reivindicado la autoría de sangrientos atentados en Israel y en los "territorios ocupados".

Es la primera vez, desde la guerra del Golfo Pérsico en 1991, que se decreta una alerta máxima en los aeropuertos de Nueva York.

Bagdad dará nueva información a la ONU sobre su armamento

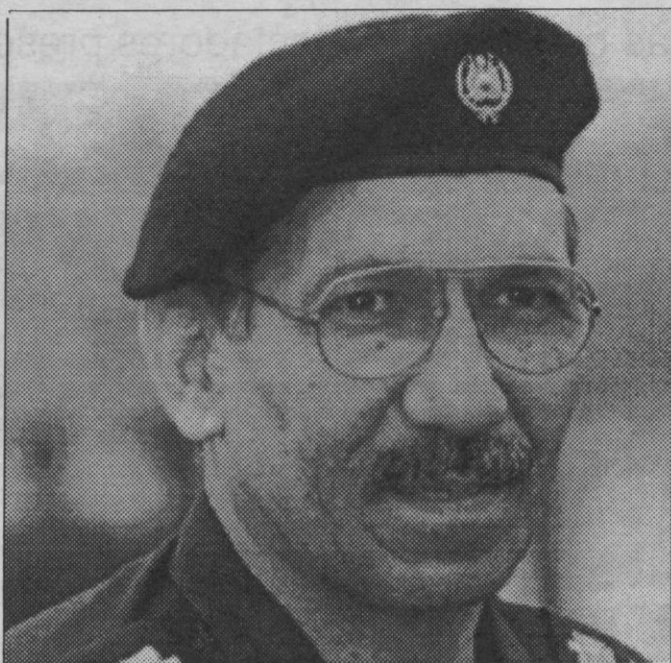
La batalla se traslada a la familia de Husein tras la huida de Kamel

El paso a la oposición del hombre fuerte y yerno de Sadam Husein ha trasladado la lucha por el poder al seno de la familia, y ha abierto una carrera para ver quién revela antes importantes secretos de la industria militar.

El Cairo (Efe).— El temor a que el teniente general Husein Kamel, arquitecto de los programas de armamento de Irak, revele secretos militares iraquíes ha llevado a Bagdad a manifestar su disposición a entregar nuevas informaciones sobre sus armas a la ONU.

El viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, dirigió ayer una invitación urgente a Rolf Ekeus, presidente de la Comisión Especial de la ONU encargada de eliminar las armas iraquíes de destrucción masiva, para que visite Irak, y acusó a Kamel de ser quien ocultó deliberadamente informaciones sobre los programas de armamento iraquíes.

Las declaraciones de Aziz indican que se ha abierto una carrera entre Kamel y Bagdad para revelar secretos militares de Irak, lo que supone una vic-



El general Amer Mohammed Rashid.

TELEFOTO EFE

toria de la Comisión Especial que había cerrado casi todos los capítulos de armamento iraquíes con excepción del tema de armas biológicas.

El cumplimiento por Irak de la eliminación de las armas nucleares, químicas, biológicas de Irak, así como los misiles balísticos cuyo alcance es de más de 150 kilómetros, es

necesario para poder conseguir el levantamiento de las sanciones económicas impuestas contra este país desde que sus tropas invadieron Kuwait en 1990.

La desertión de Kamel, es vista también como comienzo de una nueva etapa sangrienta en Irak, pero esta vez en el seno de la familia gobernante.

El Gobierno israelí aprueba el acuerdo Peres-Arafat firmado en Taba

Jerusalén, (Efe).— El Gobierno israelí que presidido por Isaac Rabin aprobó ayer el preacuerdo para la autonomía de Cisjordania alcanzado por su ministro de Asuntos Exteriores, Simón Peres, y el presidente de la Autoridad Nacional Palestina para Gaza y Jericó, Yaser Arafat.

El preacuerdo fue aprobado con el voto en contra del ministro de Energía, Gonén Séguev, y las abstenciones del titular de Interior y ex comandante en jefe del Ejército israelí, el general retirado Ehud Barak, y el de Asuntos Religiosos, Simón Shitrit.

Rabin dijo que espera que los ministros que se manifestaron contra el preacuerdo dimitan.

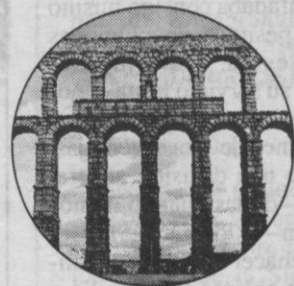
El preacuerdo establece que el Ejército israelí evacuará seis de las siete ciudades de Cisjordania que todavía ocupa, pero que la evacuación de Hebrón será parcial porque allí viven 400 colonos judíos en el seno de unos 120.000 palestinos.

Por otra parte, un colono judío mató a un palestino de 23 años ayer, durante un enfrentamiento que se produjo en las proximidades de la ciudad de Ramala de Cisjordania ocupada por Israel.

El herido fue trasladado al hospital donde murió poco después a causa de las heridas.

COMPRE UNA PARA SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA



COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY** (Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

Moneda 300 ptas.

+ 90 ptas. del periódico

EMISIÓN EXCLUSIVA Y LIMITADA



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA del artista Pedro Ignacio Concepción

TENIS.— INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA VILLA DE EL ESPINAR

Las pistas de El Espinar, feudo francés

Rodolphe Gilbert repitió triunfo tras vencer a Emilio Sánchez en dos set

Más de dos mil espectadores presenciaron en directo el encuentro final

Ni un sólo reparo que poner el triunfo del jugador francés Rodolphe Gilbert, que como hiciera en el año 1994, entonces ante distinto rival, ganó la final del I Open Castilla y León Challenger ATP "Villa de El Espinar". Emilio Sánchez Vicario no estuvo a la altura de lo que siempre se espera de su juego.

JOSE M^a MARTIN

Con las cámaras de Televisión Española que transmitió el encuentro en directo para toda España, más de dos millares de espectadores llenaron al completo las gradas de las pistas en la Urbanización Río Moros, para presenciar la final individual del I Open Castilla y León, Challenger ATP tour.

Tras dos horas y cinco minutos de juego, para tan sólo dos set, el francés Gilbert, de la misma forma que hiciera el pasado año frente al alemán Barthez, venció a Emilio Sánchez Vicario por 7-6 (8-6) y 7-6 (7-2). Pese a lo que pudiera parecer, el francés, con la excepción del primer set, jugó bastante más que Emilio, que de nuevo salió a la pista "encogido" sin decidirse, salvo esporádicos puntos —que además ganaba—, a subir a la red, dando ventaja al juego de su oponente que recibía, casi de forma invariable, bolas flojas y al centro de la cancha.

Fue en el quinto juego del primer set cuando el español rompe el saque de su oponente. Aquel estaba jugando con acierto y el galo se enfadaba consigo mismo ante las pésimas devoluciones que conseguía. Cada jugador mantiene su servicio hasta el noveno juego, en el que Emilio, tras disponer de cinco ventajas, contó con una decisión arbitral adversa —dudas cuando menos si existían—, lo que permitió a Gilbert rehacer su juego, equilibrar el set obligando a Emilio a un esfuerzo mayor y conseguir llegar al tie break. Gilbert aguantó mejor.

Los había tenido todo en la mano el jugador madrileño que contó con el apoyo incondicional de los espectadores. Pero el cansancio comenzó hacer mella en él. Su oponente supo entonces lanzar bolas a los vértices de la pista, hacer correr mucho a su



El ganador recibe su premio.

PEÑALOSA



El encuentro, de color francés.

PEÑALOSA

rival y pese a cometer muchos errores, conseguir ganar el parti-

do, tras haber roto el servicio de Emilio en el quinto juego, que

este recuperó en el décimo. En el tie break dominio por completo

del jugador francés, que resultó lógico ganador.

Actos protocolarios

Antes de comenzar el encuentro se entonaron los himnos de Francia y España. Una vez finalizado el partido la banda de El Espinar interpretó los himnos francés y de El Espinar. En la cancha jóvenes espinariegas ataviadas con los trajes típicos, pese al fuerte calor. En las gradas de preferencia el Director General de Patrimonio de la Junta, Carlos de la Casa, Alcalde de El Espinar, Juan José Sanz Vitorio, Delegado Territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossio, Vicepresidente de la Diputación Provincial, J.L. Santamaría, Presidente del Consejo de Administración de Caja Segovia, Octaviano Palomo, Eugenio Frías, presidente del Comité Técnico del torneo y Pedro Muñoz, director del mismo, que llevaron a efecto la entrega de los premios. Cheque por un valor de 1.771.000 a Gilbert. (Emilio Sánchez gana por su segundo puesto 1.060.000 pesetas).

La opinión de los protagonistas

J.M.M.

En la rueda de prensa que siguió al torneo el ganador del mismo, Gilbert, manifestó su contento por haber conseguido tal éxito, "se me da bien esta pista y ya he pedido a Pedro Muñoz que organice el torneo al año que viene". Las lesiones impidieron al francés poder jugar con normalidad prácticamente todo el año, "una lesión en las costillas dorsales me impidió jugar normalidad desde que el año pasado gané aquí". En la valoración del torneo manifestó que no pensaba poder llegar a la final, "había un excelente cuadro y yo no me encontraba bien del todo". Para concluir hizo balance de lo que

había sido su encuentro final con Emilio Sánchez, "comenzó jugando con mucha fuerza y yo perdía bolas con facilidad. De ahí que estuviera enfadado. Luego, viendo que Emilio denotaba cierto cansancio pensé que mi juego tenía que llevarlo a mover mucho en la pista a mi rival. Creo que ahí estuvo la base del triunfo. resultó más fácil ganar el pasado año".

Por su parte Emilio Sánchez dejó clara constancia de su "cabreo" por las decisiones de los árbitros, "en ningún otro país ocurre que a un jugador se le señale mala una bola dudosa cuando el pelota de set. Pero esto es España y somos como somos. Esa decisión ha

sido tomada en el momento que mejor estaba jugando".

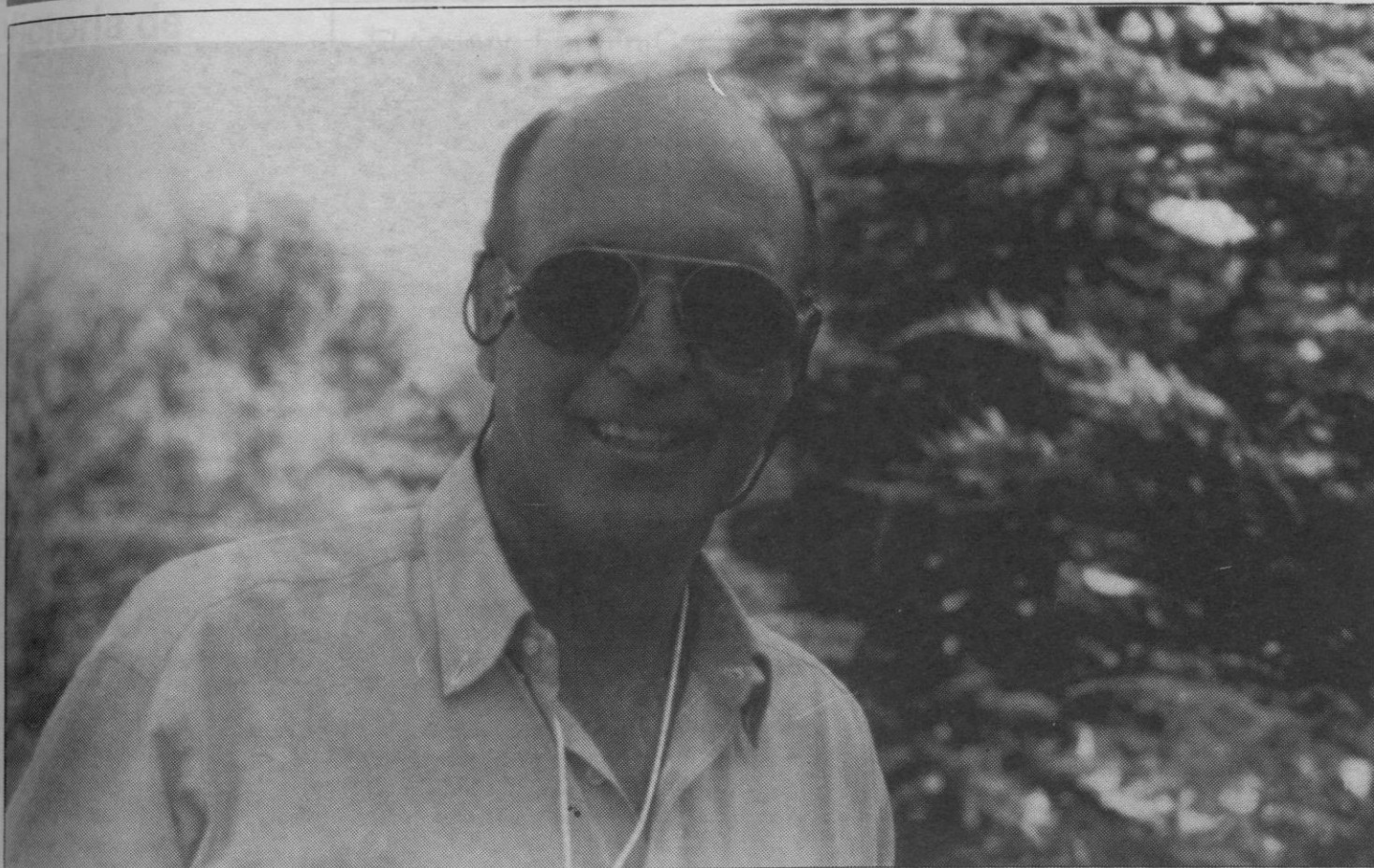
Reconoció, sin embargo, que su juego no había sido agresivo, "me sentí muy seguro en el transcurso del primer set, pero posteriormente las cosas comenzaron a salir de diferente manera porque estaba cansado". Quiso dar contestación a un espectador que desde la grada le dijo que a México iba a ir de vacaciones, "mi trayectoria está ahí y siempre que he jugado encuentros con el equipo español he dado el máximo de mis posibilidades. He luchado y lo di todo. Las dudas no pueden existir conmigo". Dijo que

su rival había jugado bien y que a partir del primer set dominó bien desde el fondo de la pista.

Agradeció, también, el apoyo que había recibido del público, "porque han demostrado en todo momento su deseo de que el ganador fuera yo. En este torneo siempre me han tratado muy bien, desde el director a los recogepelotas".

Para concluir sus manifestaciones en la rueda de prensa dijo que el gustaría poder ir a la olimpiada de Atlanta, "ya estuve en tres y en el año que queda voy a prepararme al máximo. Si no puede ser con Casal, será con otro jugador".

TENIS.— INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA VILLA DE EL ESPINAR



Jimeno, todo un señor del tenis.

RICARDO DE CACERES

Andrés Jimeno, leyenda viva del tenis español

“Ha ganado Rodolphe Gilbert porque en esta ocasión sí arriesgó en la pista”

Considera el torneo como uno de los mejores challenger del mundo

Fue el adalid, el adelantado del tenis español. Los primeros éxitos de este deporte para

España llegaron de la mano de todo un personaje: Andrés Jimeno. Televisión Española

tuvo un gran acierto al incluirlo entre el grupo de comentaristas especializados.

JOSE M^o MARTIN

Ver por la pequeña pantalla, normalmente la 2 de TVE, encuentros de tenis y escuchar las palabras, siempre moderadas, de Angel Orte y de Andrés Jimeno, es reconfortante para cualquiera de los que gusten del deporte. Realizan un trabajo admirable por los amplios conocimientos que del tenis poseen, fundamentalmente Jimeno, que fue el tenista que abrió caminos en España, el auténtico adalid del deporte de la raqueta.

“La final la ha ganado Gilbert porque arriesgo en esta ocasión mucho más. Ha sabido moverse en la pista como debe hacerlo un jugador que quiere ganar, y no se inquietó para nada porque delante estuviera Emilio Sánchez. Resumiendo considero que el torneo ha tenido el ganador más justo. El que más arriesgo con su juego en la cancha”.

Cuando de dar un repaso al mundo del tenis se requiere a Andrés Jimeno, sus conocimientos se ponen a trabajar rápidamente. “creo que cada vez estamos viendo jugadores con mejor técnica en el circuito. Popularmente el tenis está alcanzando cotas extraordinarias, aunque en circuito femenino no ocurre lo mismo, pues dejando a parte a un grupo de cuatro o cinco jugadoras, el resto tiene una gran diferencia. Les falta tener un grupo más alto en la élite para acer-

carse a lo que tiene el circuito de hombres”.

Entre sus recuerdos más gratos Andrés Jimeno hace referencia al primero importante de los que ganó, “pese a los años transcurridos mi primer triunfo en el Godó permanece entre mis recuerdos más queridos. Era el primer español que lo ganaba y fue muy emotivo. En ese camino del reencuentro con el ayer repasa, no sin cierta nostalgia, el triunfo en el Roland Garros, “tenía muy cerca de 35 años y fue importantísimo para mi vida deportiva”.

El tenis como deporte no ha cambiado en los últimos tiempos, por más haya alcanzado cotas importantes de popularidad, “técnicamente ya creo que avanzó poco. Los que si han cambiado han sido los jugadores que ahora son más atletas,

afortunadamente, pegan mejor a la pelota, hay menos golpes malos...”. Considera sin embargo que el cambio de raqueta ha perjudicado al tenis, “creo que le hizo mucho daño, porque la nueva raqueta, aunque es muy buena para jugar, quita al jugador toda improvisación para el golpe, y cuando ves sacar a 215 Km/h., los espectadores, cuestión lógica, se aburren. Yo creo que a todos nos gustaría volver a ver jugar con la raqueta de madera, la convencional, donde los públicos se lo pasaban mejor”.

Tres modalidades diferentes para un solo deporte. El tenis cuenta con pistas de tierra, hierba y de cemento o rápida. Andrés repasa lo que el jugador puede hacer en cada una de esas superficies, “Donde la gente se

divierte más es en la tierra batida, porque pasan más pelotas por encima de la red; personalmente la hierba ha sido una pista que me ha gustado muchísimo y si la hierba está en perfectas condiciones, es el mejor sitio para jugar al tenis. La pista rápida la dejaría como tercera opción”.

El tema del día en el tenis español pasa por la decisión tomada por el capitán de Copa Davis, Manolo Santana, de llevar a la pareja Casal-Sánchez para que jueguen el doble. “Yo creo que ha hecho muy bien Manolo tomando esa decisión para que jueguen esta eliminatoria, porque en México vamos a tener a diez mil mejicanos apoyando en su pista y se necesitan dos jugadores con muchísima experiencia para poder aguantar la presión de quienes, como es natural, van apoyar a su equipo. A ellos no creo que esto les importe mucho”.

Analiza el maestro pormenores de la citada eliminatoria, considerando la altura como una de las “trampas” para el equipo español, “cuidado con ese tema porque los mejicanos ya han ganado a EE.UU. y han dado pruebas de que allí, a 2.500 metros, son muy peligrosos. La Copa Davis es muy diferente a cualquier otro torneo. Todo hace pensar que va a ser una eliminatoria muy igualada. Para mi España es favorita, pero con reservas”.

El mejor torneo del mundo

J.M.M.

Para finalizar la conversación era necesario tener una referencia, la de Andrés Jimeno, sobre el torneo de El Espinar, “la evolución ha sido a mejor, se le nota un deseo grande superación. Es un torneo pequeño que no tiene ninguna pretensión de ser grande y por ese camino yo creo que va a durar muchos años. Entre los challenger que yo conozco, y son muchos, este es el mejor sin duda”.

El desarrollo de los encuentros, cuatro ha presenciado en esta ocasión, ha sido muy diferente, “pero esto es algo que pasa siempre, en el que jugaron Emilio Sánchez y Viloca se vio un gran tenis, si bien en la otra semifinal la superioridad de Gilbert fue manifiesta. Quizás por ello no se vio buen juego”.

El Noticiero

J.M.M.

Pedro Muñoz anunció nada más concluir el torneo que va acudir al Open Usa, donde tendrá una reunión con los directivos de la ATP, con los que quizás trate sobre el torneo de Yugoslavia, que por no celebrarse este año, ha tenido que devolver los derechos a la ATP. “Podíamos quedarnos con el, es un gran prix, pero siempre que adquirir sus derechos no nos cueste nada. Si hemos de pagar algo no entraremos en puja alguna”. El torneo habría de celebrarse en la tercera semana del mes de agosto.

ooOoo

Pedro Alonso, con más dificultades de las que se esperaba dada su trayectoria en el torneo, se proclamó Campeón Regional de Categoría Cadete. En la final venció al palentino Pablo Marcos por 7-5 y 6-4. Fue un excelente partido digno de los dos primeros cabeza de serie del torneo. El vallisoletano Alonso sólo había perdido tres juegos en todos los partidos jugados con anterioridad. Ha sido el más regular. En la final de dobles Bonilla (BU)-Herrero(SA) resultaron ganadores regionales al vencer a San Miguel (VA) y Lietor(LE) por 6-2 y 6-3.

ooOoo

El torneo de periodistas acabo con la victoria de José Antonio Cruz Vallejo “Diario de la Sierra”, que tuvo como rival a Manolo Faure “Madrid Tennis”, al que ganó por el tanteo de 9-2. El vencedor se llevó un excelente premio: una minicadena de radio.

ooOoo

Los espectadores siguieron con atención e interés la exhibición de tenis en silla de ruedas que se jugó antes de la final. Para que nada faltara dicha exhibición fue arbitrada por el mejor árbitro español y uno de los más destacados internacionalmente, Javier Moreno.

ooOoo

En el mes de septiembre se va a reunir, con toda seguridad, la comisión que se encargará de realizar las gestiones necesarias para la que puede ser XI edición del torneo. El trabajo que les queda es largo, pero no será por falta de tiempo. Existe el convencimiento de habrá nueva edición.

FUTBOL



Nuevo equipo de la Gimnástica Segoviana.



El encuentro mereció aplausos.

En encuentro congregó a tres mil espectadores

El Valladolid venció a la Gim. Segoviana en el amistoso jugado en Mozoncillo

El equipo gimnástico demostró tener una excelente calidad técnica

Ante más de tres mil espectadores Real Valladolid y Gimnástica Segoviana, jugaron un encuentro de carácter

amistoso en Mozoncillo, localidad que se encuentra en fiestas, con victoria de los vallisoletanos, equipo de la Segunda

A, por 4 goles a 0. El partido hay que considerarle dentro de los que se juegan en la pretemporada.

JOSE M^a MARTIN
En el campo "Arevalillo" de Mozoncillo, en excelente estado y bien cuidada su hierba, compitieron Gim. Segoviana y Real Valladolid de la Segunda División, en un encuentro de los que habitualmente se juegan con el fin de poner en forma a la plantilla.

A lo largo de la primera parte, el juego fue más bien soso, porque los dos equipos se limitaban al pase corto y se olvidaban de

que el fútbol de cara al aficionado son fundamentalmente los goles. Así, con tan solo el gol de Benjamín en el primer cuarto de hora del partido, los minutos fueron pasando sin pena ni gloria, si bien, el equipo de superior categoría en ningún caso era mejor en juego que el conjunto azulgrana que ha formado de nuevo Ramón Cuadrado.

Hubo que esperar a la segunda parte para presenciar lo mejor del encuentro. Pese a los cam-

bios, el Valladolid encontró más caminos de gol que los que había tenido en anteriores ocasiones. Bien es cierto que la Gim. Segoviana estuvo menos segura en defensa, quizás precisamente por los cambios que en la primera mitad, lo que llevó a que el juego vallisoletano fuera más incisivo de cara a la portería que defendía Santi.

Hay que reconocer el mérito del equipo gimnástico que pese a llevar muy poco tiempo entre-

nando, frenaba al Valladolid en muchas de las incursiones que éste intentaba realizar ante la portería del guardameta segoviano. Sólo cuando al encuentro le quedaban 20 minutos para concluir, dejando en evidencia la condición física de los jugadores del equipo de Segunda A, éstos dominaron territorialmente y a partir de ahí llegaron los goles de la factura del peligroso centro delantero Fonseca.

Hay que reseñar que cuando faltaban 8 minutos para terminar el encuentro, una mano de Gango dentro del área es castigada con justo penalty por el árbitro del encuentro. El máximo castigo lo lanza Malicovic, raso y junto a un poste y Santi realiza una gran intervención enviando el balón a córner.

La Gimnástica Segoviana contó con pocas ocasiones de gol, si bien hay que destacar el lanzamiento al poste de Toño en el minuto 68, tras una excelente jugada de Abril, que abriendo el balón por el lateral, se llevó a la defensa y en un pase perfecto le dejó en bandeja el balón al compañero.

Juzgar ahora al equipo de la Gimn. Segoviana por tan sólo este partido sería injusto. Sí se puede decir que en calidad técnica da la impresión de que va a superar bastante a los que había en la pasada temporada, aunque, repetimos, no es justo determinar ahora cómo va a ser el equipo cuando comience la liga.

Sí que hay que destacar como se merece, el buen trabajo realizado por los directivos del Club Polideportivo Mozoncillo, al que respondieron con mucho cariño los aficionados de la zona, que demostraron que cuando las cosas tienen entidad, y ésta la tenía, la respuesta siempre es buena, porque merece la pena trabajar por causas justas.

Habrà que esperar al comienzo de la competición para saber si el Valladolid es tan bueno en ataque como demostró en la segunda parte de este encuentro, y si la Gim. Segoviana sigue por el buen camino del juego de bloque que pueda entusiasmar a los aficionados.



Real Valladolid.

FICHA TECNICA

CAMPO: "Arevalillo". 3.000 espectadores.

RESULTADO: Gimnástica Segoviana, 0; Valladolid, 4.

ALINEACIONES: GIM. SEGOVIANA: Santi, Alberto, (Tapia, m. 79), Gongoso, Cañito (Zamora, m. 62), Abril, Alfonso (Benito, m. 55), Toño (Víctor m. 70), Pereira (Tadeo, m. 64), Piti, Amado y Julio.

REAL VALLADOLID: González, Vara, Antía, Cidoncha (Marcos, m. 50), Guevara (Chuchi m. 66), Baraja (Malicovic, m. 50), Torres (Ruano, m. 66), Fonseca, Benjamín y Soto.

ARBITRO: González Esteban, auxiliado en las bandas por Romano Tardón y Martín Llorente, del Colegio de Segovia.

GOLES: 1-0, min. 15, Benjamín de cabeza a la salida de un córner. 2-0, min. 63, Fonseca a pase de Soto. 3-0, min. 75, Fonseca de nuevo en fallo defensivo. 4-0, min. 78, Fonseca ante una mala salida de Santi.

ATLETISMO.— GOTENBURGO'95

AUTOMOVILISMO

Victoria de Damon Hill en el Gran Premio de Hungría

Hungaroring (Hungría) (Efe).— El británico Damon Hill (Williams FW17 Renault), que en seis de las diez pruebas anteriores había dominado a su rival, el alemán Michael Schumacher (Benetton B195 Renault), en los entrenamientos, culminó ayer su trabajo en domingo y logró la victoria en el Gran Premio de Hungría, tercera que consigue en la presente temporada, y se sitúa a once puntos en la clasificación del mundial de F-1, tras el abandono del alemán.

La victoria de Damon Hill, duodécima de su carrera, tercera de la temporada y segunda en Hungría, donde logró su primera en 1993, fue contundente. Esta vez de nada le valió a Schumacher la táctica de repostaje, con una segunda parada tan sólo 9 vueltas después de la primera (vuelta 17, de las 77 de que constaba la carrera).

El británico dominó la prueba de principio a fin y además el abandono de Schumacher, al romper el motor a falta de cuatro vueltas para el final de la prueba, le ha vuelto a situar en la carrera por el título mundial.

En un circuito donde los adelantamientos son prácticamente imposibles, estaba claro que la carrera se iba a jugar en boxes, la mayoría de los equipos habían optado por detenerse en tres ocasiones, pero en esta ocasión, aunque Schumacher volvió a sorprender, nada pudo hacer frente a Hill, que desde el primer puesto de la formación de salida siempre acumuló ventaja suficiente, como para mantener el primer puesto.

EN BREVE

TENIS: La española Conchita Martínez se clasificó para disputar la final del torneo Acura Classic de Los Angeles, dotado con 430.000 dólares en premios, al derrotar ayer a la indonesia y revelación del torneo, Yayuk Basuki, por 6-1 y 7-6 (7-4). Conchita, segunda cabeza de serie del torneo, se enfrentará en la final a la estadounidense Chanda Rubin, que eliminó a la primera favorita, la española Arantxa Sánchez Vicario, por 6-3 y 6-1.

GOLF: El español Ignacio Garrido acabó segundo en el Abierto de Austria de golf, con 271 golpes, cuatro más que el alemán Alexander Cejka, que no tuvo problemas para administrar su cómoda ventaja en el último recorrido y para alcanzar su segunda victoria de su carrera.

VELA: El "Whisky Langs" de Iñaki Castañer logró el triunfo en el II Trofeo Don Juan de Borbón/Regata Dos Bahías en tiempo real y compensado, en el que aventajó en más de treinta horas al segundo, el "Nationale Nederlanden". Ayer quedó amarrada a los pantalanes de Puerto Sherry, en El Puerto de Santa María, toda la flota participante en esta regata.

El soriano Fermín Cacho acusó su lesión en el glúteo y terminó en el octavo lugar

Morceli se proclamó campeón del mundo de 1.500 por tercera vez consecutiva

El argelino Nurredín Morceli abanderó a todo un ejército islámico en la final de 1.500 metros y se proclamó por tercera vez consecutiva campeón mundial con un ataque demoledor en la última vuelta que le permitió llegar a la meta sonriendo lanzando besos al público.

Gotemburgo (Suecia) (Efe).— El plusmarquista mundial rompió en pedazos la carrera cuando sonó el toque de campana que anuncia el penúltimo paso por la meta y convirtió una carrera hasta entonces lenta en un infierno para quienes carecen de su calidad.

Fermín Cacho, que dio a España la medalla de oro en la final olímpica de Barcelona y sólo hace un año que se coronó campeón de Europa, fue la víctima más ilustre del ritmo trepidante que puso a sus piernas Nurredín Morceli en los últimos 400 metros.

La carrera discurrió al paso cansino del estadounidense Paul McMullen hasta los 800 metros (1:59.69). El marroquí Hicham El Guerrouj y Fermín Cacho vigilaban los movimientos de un impávido Morceli y la legión de magrebíes se colocaba a la sombra del jefe.

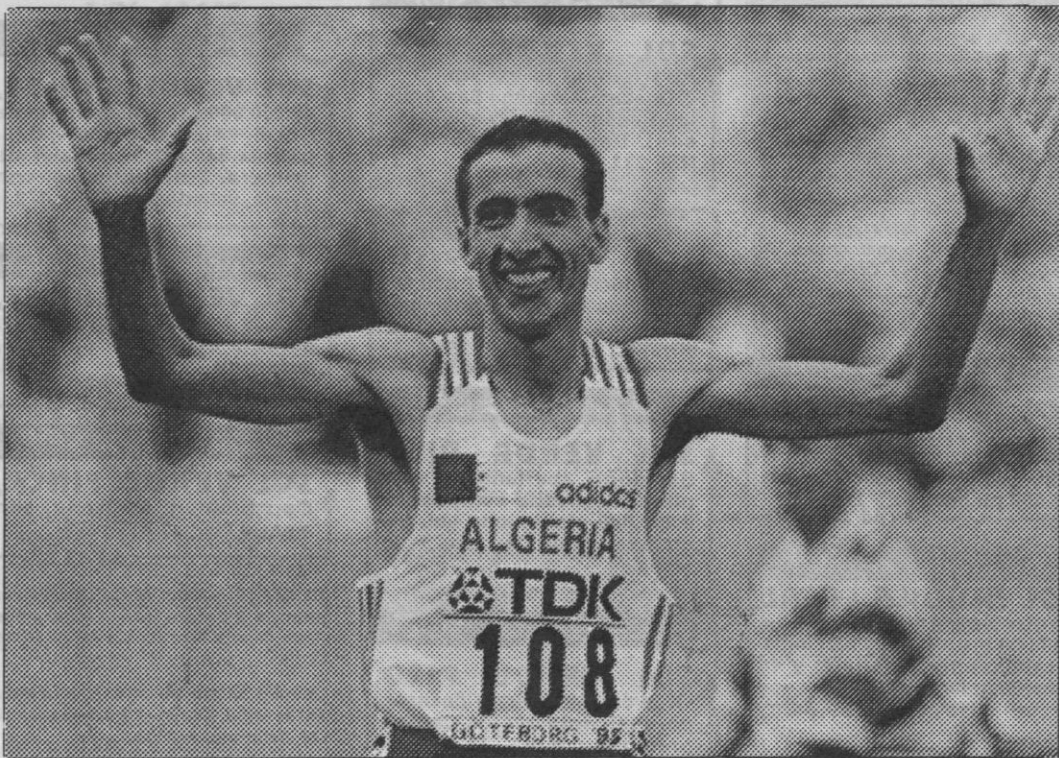
Al divisar en el cuentavuelgas el número uno ocurrió lo que todo el mundo esperaba pero nadie estaba en condiciones de evitar: Morceli salió en diagonal para tomar la cuerda al toque de campana. El grupo, hasta entonces compacto, comenzó a estirarse hasta devenir en una hilera de corredores.

Morceli, un atleta vulnerable en un sprint corto, aventaja a los demás por su capacidad para mantener una velocidad de cruce inaccesible. Pasó la penúltima vez por meta en 2:42.45 y entró victorioso en 3:33.73. En medio, una vuelta a la pista en 51.28 segundos, y habría tardado menos si, al volver la cabeza, no hubiera visto allá lejos a sus rivales.

El Guerrouj, campeón mundial de 3.000 metros en pista cubierta, derrotó al burundés Venuste Niyongabo en su particular batalla por la medalla de plata. Fermín Cacho, mermando por una contractura en el glúteo, retrocedió hasta el octavo puesto y el otro español, Isaac Viciosa, terminó duodécimo y último, un puesto impropio de un subcampeón de Europa.

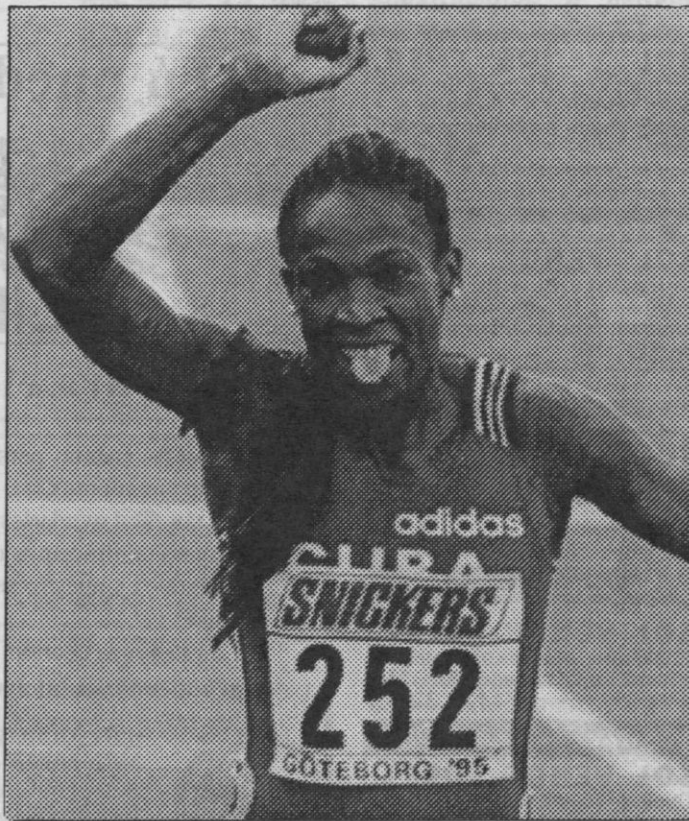
Quirot, oro en 800

La cubana Ana Fidela Quirot recuperó la forma física de sus mejores días para ganar el oro en 800 metros con una marca excepcional de 1:56.11 y, al tiempo tomarse el desquite de su derrota ante Letitia Vriesde, de Surinam, que se impuso a Quirot en la final de



El argelino Nurredín Morceli muestra su alegría tras lograr la medalla de oro.

TELEFOTO EFE



Ana Fidela Quirot se proclamó campeona del mundo de 800.

TELEFOTO EFE

los Centroamericanos en 1993.

El regreso de Ana Fidela Quirot a la alta competición después del accidente doméstico que en enero de 1993 le ocasionó graves quemaduras en gran parte del cuerpo, se ha saldado con el mayor éxito de su carrera deportiva: su primera medalla de oro, y a sus 32 años de edad.

El keniano Ismael Kirui revalidó su título de 5.000 metros en una carrera diseñada para dejar atrás al campeón olímpico, el alemán Dieter Baumann, antes de que éste pudiera sacar a relucir su temible final.

Los tres kenianos colaboraron en la demolición de Baumann y de paso cercenaron de raíz las esperanzas del campeón mundial de 3.000 metros

en pista cubierta, el italiano Gennaro Di Napoli que como el resto de los finalistas de raza blanca pronto quedó descolgado del tren de los africanos. Kirui venció con 13:16.77 y Jalid Boulami aumentó la cosecha marroquí con la medalla de plata.

Canadá obtuvo con relativa facilidad el oro en relevos 4x100 con un equipo compuesto por Robert Esmie Glenroy Gilbert y los dos primeros clasificados del hectómetro, Donovan Bailey y Bruny Surin. Por primera vez el título abandona Estados Unidos, cuyo equipo perdió el testigo en la primera ronda.

La final femenina de 4x100 metros ofreció a los espectadores un nuevo duelo entre la estadounidense Gwen Torrence

—campeona del hectómetro, descalificada en 200— y la jamaicana Merlene Ottey —plata en 100, oro en 200—. Torrence tomó el testigo un metro por delante y aumentó algo más su ventaja para llegar vencedora a la meta con un crono de 42.12, mejor marca mundial del año.

"Nivel muy alto"

Fermín Cacho, octavo en los 1.500 metros de los Mundiales de Gotemburgo, manifestó que no se siente decepcionado porque el nivel de la final "fue muy alto" y él arrastró "molestias desde la semifinal". "No estoy decepcionado con el octavo puesto. Estos Mundiales están demostrando que existe un nivel muy alto y los 1.500 metros no han sido una excepción. Yo arrastraba molestias en los gemelos desde las semifinales y no he podido dar más de mí", señaló el actual campeón olímpico.

Cacho destacó que, pese al octavo puesto final, se encuentra más satisfecho de esta carrera que del sexto puesto logrado en el Mundial en pista cubierta de Barcelona.

"Ahí mi intención era ganar y no he podido hacerlo mejor. Estar en una final de este nivel era importante y luego, aunque quede mal sabor de boca, no he logrado un buen mejor puesto. Creo que he corrido bien, pero he notado las molestias", dijo.

El otro español que disputó la final, Isaac Viciosa, manifestó que no se encontró en buena forma y no pudo evitar el duodécimo y último puesto.

"He llegado a una final, que era el primer objetivo, pero luego mi cuerpo no ha dado más de sí. Desde la primera vuelta comencé a notar que no andaba bien y luego no he aguantado los cambios de ritmo", dijo.

Anuncios en

EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- ↳ OFERTAS EMPLEO
- ↳ COMERCIALES
- ↳ INMOBILIARIAS

ALQUILERES ▼

EN CULLERA, piso con 2 terrazas, 6 camas. Próximo a playa maravillosa y parque. Calle principal, con atracciones y terrazas. Agosto y septiembre. Teléfono: 433517.

AMBITO: José Zorrilla. Alquila local 400 m². Amplio escaparate. Esquina. Acto cualquier negocio. Ref. AL Teléfono 443033.

AMBITO: José Zorrilla. Alquila local 350 m². 2 plantas. Acondicionado. Renta interesante. Ref. AL. Teléfono: 443033.

AMBITO: Atención comerciantes. Alquila local sin traspaso. C/ Real. Acondicionado. 40 m². 8 m. de escaparate. Ocasión única. Ref. AL. 443033.

Superlinea SOL
SOL ALQUILA LOCAL,
San Cristóbal, oportunidad, ideal negocio servicios, en zona principal. Acondicionado. 40.000 pts/mes REF 270 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA LOCAL,
Junto Fernández Ladreda, 250.000 pts mes, 300 m², inmejorablemente instalado y en funcionamiento REF: 177 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL,
Avda Jose Antonio, inmejorablemente instalado, negocio de hostelería, por no poder atender, gran ocasión REF: 161 (44 43 32)

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

IMPAGADOS ▼

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos: 983/357611-354887.

TRABAJO ▼

PLAZA de Zaragoza. Precisa señorita, de 4 al 23 de septiembre, piso discreto. Alojamiento. Teléfono: 908096703.

SE NECESITAN limpiadoras. Teléfono: 437161.

SE NECESITA camarero. Restaurante La Taurina. Teléfono: 460902.

NECESITO señora interna atender señora y cuidar casa. Teléfono: 431748 (horas comercio).

SE NECESITA ayudante de camarero. Téf.: 440836.

VENTAS ▼

Superlinea SOL
SOL VENDE PISO,
Apartamentos-estudios en C/Donantes esquina San Agustín. Posibilidad garaje. ¡preciosos!. Desde 10.500.000 pts REF 221 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE PISO,
Zona José Zorrilla, 17.500.000 pts, construcción lujosísima, chimenea francesa, enormes terrazas, duplex REF: 251 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE PISO,
Benidorm, apartamento en la playa, acabados estupendos, 8.200.000 pts, mucho sol, disponible garaje, terrazas fenomenales (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE PISO,
Ocasión, Carretera Villacastín, parquet, calefacción central, preciosa cocina, 23.000.000 pts, 4 dormitorios, 2 baños REF: 126 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE CASA,
En pueblo a 18 Km de Segovia, para rehabilitar, fachada a 3 calles y sólo 2.100.000 pts REF 337 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE CASA,
Calle José Zorrilla, nuevo, estupenda construcción, oportunidad, fabulosamente soleado REF: 168 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE LOCAL,
Muy céntrico, ideal distribución, almacén, 8.000.000 pts REF 249 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE LOCAL,
C/Gascos, puertas carreteras, 110 m², ideal almacén REF 344 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE LOCAL,
Cuéllar, 70 m², bien instalado, estuvo ocupado academia REF 216 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE SOLAR,
Fuentemilanos, suelo urbano, buena situación, 600 m² REF 332 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE CHALET,
15.500.000 pts, Villagonzalo de Cocal, sensacionales vistas, parcela 540 m², materiales de primera, 7 dormitorios, con garaje, vallado todo REF: 172 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE CHALET,
En Las Navillas, con piscina, parcela 800 m², 2 salones, solarium, muy bonito, 19.000.000 pts REF: 381 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE FINCA,
Oportunidad, Madrona, con agua, 8.000 m² REF: 333 (44 43 32)

AMBITO: El Sotillo. Vence chalet 5 dormitorios, 2 baños, aseo, cocina amueblada. Garaje. Piscina. Ch-31. Teléfono: 443033.

AMBITO: Junto Hospital Misericordia. Vende local. 250 m². Oportunidad. LV-176. Teléfono: 443033.

AMBITO: Tizneros. Vende finca 5.000 m². Posibilidad agua, luz. FV-182. 443033.

AMBITO: San Nicolás. Vende local 25 m². Ideal garaje, almacén. LV-117. 443033.

AMBITO: Malconsejo. Vende local 225 m². semiacondicionado. Ocasión. LV-178. 443033.

AMBITO: El Salvador. Vende piso 3 dormitorios. Exterior. Necesita reforma. 12.000.000. PV-338. 443033.

AMBITO: C/ Independencia. Vende local 27 m². Ref. AL. 443033.

VENDO casa en Olombrada (Segovia), dos plantas, amueblada. Lugar plaza del Cristo. Precio 3.200.000 pts. Téf.: (983) 393995.

VENDO piso zona San José. 3 dormitorios, 1 baño y cocina amueblada. Todo exterior. 8.000.000 pts. Facilidades. Téf.: 437912.

VEHICULOS ▼

EBRO 684-E, 1 tracción 80 CV, recién calzado. Teléfono: 979-710713, noches.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VARIOS ▼

AGENCIA Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

Tú puedes ayudar



Para el desarrollo

Si supieras cuántas personas te necesitan en estos momentos. Y es tan fácil ayudarles... Nosotros te ofrecemos dos caminos:
- Intégrate en nuestro servicio de voluntariado social.
- Con tu ayuda económica.
...o pidiéndonos información.



ONG SOLIDARIOS PARA EL DESARROLLO

Antiguo Pabellón de Gobierno U.C.M.
28.040 Cdad. Universitaria (Madrid)
Tfno: (91) 394 69 29
Donativos: Cta. Cte. n° 2714002901 BCH. Ag. 2196.
Avda. Complutense, sn. 28.040 Madrid.

SPD agradece a este medio la inserción gratuita de este anuncio.

SOL LOCALES

VENDE 44 43 32 SOL

LOCAL VENTA,
120 M2, Junto a José Zorrilla, Ideal para almacén, gran oportunidad REF: 208

LOCAL VENTA,
220 m2, estupenda instalación, gran escaparate, zona muy comercial, oportunidad

LOCAL VENTA,
En el centro de la ciudad lugar ideal para gran comercio, exposición automóviles, oficinas, etc. 500 m2 en calle principal. Infórmese.

LOCAL VENTA,
120 m2, altura 4,5 m, puertas carreteras, ideal para almacén, en zona preferencial, junto a Santa Eulalia

LOCAL VENTA,
195 m2, Ideal para oficina, almacén o exposición. El Cerro, oportunidad REF: 377

LOCAL VENTA,
José Zorrilla, 170 m2 en lo más comercial. Totalmente acondicionado

LOCAL VENTA,
Extraordinaria Ocasión, San Lorenzo, perfectamente instalado, como bar, 120 m2

ALQUILA 44 43 32 SOL

LOCAL ALQUILER,
65 M2, Zona Plaza Mayor, buena oportunidad, bonito escaparate REF: 105

LOCAL ALQUILER,
Zona Regimiento, 120 m², Acometidas de agua y luz. En plaza muy buena situación REF: 112

LOCAL ALQUILER,
Muy Céntrico, escaparate excelente, 190 m², estupendo cualquier negocio

LOCAL ALQUILER,
Excepcional Oportunidad. Centro Comercial Almuzara, materiales de primera, facilidades de pago magníficas, gran instalación, 3 escaparates, solo 50.000 pts mes

LOCAL ALQUILER,
Magníficamente instalado y en misma calle José Zorrilla. 35 m²

LOCAL ALQUILER,
Plaza de la Moreria, Buen escaparate, 65.000 pts/mes

LOCAL ALQUILER,
Estupendo, ideal comienzo inmediato actividad. Junto a José Zorrilla, fachada 2 calles. 75.000 pts/mes

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, n° 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

[Empty box for text input]

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCIÓN _____
POBLACIÓN _____
TELÉFONO _____ NIF _____
DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra mas, 48 pts.+IVA (16%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegrafico o talon nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"
JOSE ZORRILLA, 6
42 74 32
44 30 33
PLAZA MAYOR, 13

ALQUILERES

LA LASTRILLA
LOCAL 240 m².
EN 2 PLANTAS.
DIAFANO. LA-208

EL SALVADOR
LOCAL 80 m².
ACONDICIONADO.
Sólo: 60.000 ptas. LA-220

JOSE ZORRILLA
LOCAL 400 m²
Amplio escaparate. Esquina.
Apto cualquier negocio. REF:AL

CONDE SEPULVEDA
LOCAL 70 m².
REF:AL.
¡ Informese ! LA-226

JOSE ZORRILLA
LOCAL PARA ACONDICIONAR
80 m² planta calle.
Sótano 144 m². LA-199

JOSE ZORRILLA
LOCAL 350 m² en 2 plantas.
RENTA MUY INTERESANTE
ACONDICIONADO REF:AL

Gobernador
Fdez. Jimenez
LOCAL 108 m². UNICO.
SE ACONDICIONARA
A SUS NECESIDADES. LA-179

VENTAS

€/ INDEPENDENCIA
LOCAL 25 m².
-- OCASION -- REF:AL

MALCONSEJO
LOCAL 225 m².
Semi-acondicionado.
-- OCASION -- LV-178

SAN NICOLAS
LOCAL 25 m².
Ideal como garaje,
almacén o similar.
4.500.000 LV-177

JUNTO HOSPITAL DE LA MISERICORDIA
LOCAL 50 m².
OPORTUNIDAD LV-176

" Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
¡ Tenemos más de 400 ofertas !
Pídanosla gratuitamente
AMBIT

INMOBILIARIA MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

MANSINO
CHALET VENTA
Tel. 44 30 31
En Segovia.
270 m² construidos.
Jardín privado.
Doble plaza de garaje.
Zonas comunes con
piscina y pista de tenis
Excelentes calidades.
(Tarima. Marmol)
NUEVO
INFORMESE

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
Torrecaballeros.
En construcción. Parcela
Individual. Muchas
facilidades. ECONOMICO.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
La lastrilla. Seminuevo.
Parcela 400 m².
OCASION.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
San Cristóbal. Seminuevo.
240m² Construidos.
PRECIO OCASION.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
Valverde. 172m².
construidos. Seminuevo.
URGE VENTA.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
La lastrilla. A estrenar. 4
dormitorios, 2 baños,
aseo, salón, comedor,
chimenea francesa, cocina
amueblada, estudio,
solarium, bodega, garaje,
antena parabólica.
Parcela individual. Piscina
comunitaria. Buenas
calidades. preciosas
vistas. Inmejorable
Financiación.
INFORMESE.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
San Cristóbal. 160m².
Seminuevo. Parcela
individual. PISCINA
COMUNITARIA.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
La Lastrilla. SEMINUEVO.
Parcela 360 m². PISCINA
INDIVIDUAL.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
El Sotillo. Seminuevo.
JARDIN PRIVADO.

MANSINO
Chalet venta
Tel. 44 30 31.
La Lastrilla. 230 m²
construidos. Parcela 500
m². A ESTRENAR.

**ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS**

**Escultor Marinas, 3-2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)**

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24
Pza. de la Tierra, 4
Angel Sánchez Jerónimo
A.P.I. 32.030

AVAL ALQUILA
Piso en Nueva Segovia,
4 dormitorios, 2 baños,
cocina amueblada,
armarios empotrados,
calefacción individual.
Ascensor.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Piso, 3 dormitorios, 2
baños, cocina amuebla-
da con electrodomésticos
calefacción central, ascen-
sor, en Ezequiel González.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Piso amueblado de 110 m²
útiles, 4 dormitorios, baño,
aseo, ascensor, calefacción
central. Ezequiel González.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Excelente dúplex, 6 dor-
mitorios, 3 baños, cocina
amueblado. Salón con
chimenea. Garaje.
San Millán.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
José Zorrilla, 110 m²,
4 dormitorios, baño y
aseo, cocina amueblada.
Garaje. Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Parcela 250 m². Agua y
luz. Medio vallada.
18.000 pts/ m.
La Lastrilla.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Finca 59.000 m. urbanizable,
agua y luz. Carretera
Segovia a La Granja.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Fincas rústicas en Carretera
Palazuelos, 4.000 m²
y 6.000 m².
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Finca rústica de 8.000 m²
en la Carretera de
La Granja.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Varias parcelas de distintos
tamaños en Carretera de
La Granja, Palazuelos
y Navarría.
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:
ALZA
INMOBILIARIA

**NOTICIA
IMPORTANTE**

¿Sabías que desde sólo
6.898.000 pts. puedes
conseguir tu apartamento
en el Sotillo con las
mejores calidades y
condiciones de pago?
Ya lo sabías ¿verdad?
Pues date prisa estamos
vendiendo los últimos.

**NO DEJES ESCAPAR
EL TUYO**

**ALZA VENDE: Precioso dúplex de
110 m², C/ Sepúlveda, nuevo, todo
exterior, muy soleado, con mar-
avillosas vistas de Segovia, en per-
fecto estado de conservación.
Muy buenas calidades. Un año de
construcción. A estrenar.
17.000.000 pts. Telf. 44 36 36**

**ALZA VENDE: Excelente dúplex,
C/ Coca, 2 dormitorios con arma-
rios empotrados, dos baños com-
pletos, gran salón, 100 m², garaje,
cocina amueblada con electrodo-
mésticos, servicios centrales, ascen-
sor, terraza, todo exterior, muy
buenas vistas, comunidad con
piscina privada. Tres años cons-
truido. 18.000.000 pts. Negocia-
bles. Telf: 44 36 36**

**ALZA VENDE: Excelente dúplex
zona Vía Roma, 4 dormitorios,
cuarto de baño y aseo, salón gran-
de, calefacción individual de gas-
oil, tarima en toda la casa, garaje,
trastero, poca comunidad.
20.000.000 pts. Telf. 44 36 36**

**ALZA VENDE: Excelente dúplex en
Carretera Madrona, 5 dormitorios, 3
cuartos de baño completos, chime-
nea francesa piso de arriba, salón
muy grande, cocina parcialmente
amueblada, varias terrazas, garaje y
dos trasteros. Información personal.**

**ALZA VENDE: Casa individual en
zona privilegiada en Torrecaballe-
ros, 2 plantas, 150 m² útiles de vi-
vienda y 75 m² de patio, 4 dormito-
rios, 2 cuartos de baño, excelentes
vistas, recién rehabilitada. Muy
buena orientación. 17.000.000 pts.**

**ALZA VENDE: Piso céntrico total-
mente exterior, muy amplio, 220 m²,
posibilidad de hacer dos viviendas,
con trastero, tendedero y garaje o
local comercial. Grandes facilita-
des de pago. Excelente Oportuni-
dad. 31.000.000 pts. Telf: 44 36 36**

No le de más vueltas
**BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED**

Pº/ Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Estebaranz A.P.I. n° 14032
Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA
**PISOS NUEVOS
LLAVE EN MANO
SAN RAFAEL**
92-95-98 m².
Amplio salón.
**2 Dormitorios.
2 baños.**
Cocina amueblada.
Trastero.
EXTERIOR.
10.000.000.-Ptas

**CASA YA
VENDE PISO**

VENDE PISO, Plaza del
Corpus, 98 m², 4 dormitorios,
parquet, vistas a Calle Real.

VENDE PISO, La Albuera,
98 m², tres dormitorios,
magnífica ocasión.

VENDE PISO, San Cristóbal,
dúplex, 79 m², 2 dormitorios,
2 baños, garaje. Piscina,
jardín, y tenis comunitario.

VENDE PISO, Ezequiel
González, 140 m², 4 dormito-
rios, 2 baños, armarios empo-
trados, parquet.

VENDE PISO, Zona estación
de trenes, 115 m², cuatro
dormitorios, dos baños, garaje
doble, trastero, cocina con
dispensa.

**CASA YA
ALQUILA PISO**

ALQUILA PISO, San Cristó-
bal, 90 m², 3 dormitorios, 2
baños, garaje, trastero, cocina
amueblada, armarios empo-
trados, piscina comunitaria.

ALQUILA PISO, Caño
Grande, tres dormitorios,
amueblado, trastero.

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, cuatro dormitorios,
cocina amueblada, parquet.

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, cuatro dormitorios,
amueblado, cocina amueblada
con electrodomésticos, garaje,
calef. central, parquet.

ALQUILA PISO, Malconsejo,
110 m², 4 dormitorios, 2
baños, exterior, amueblado,
parquet.

ALQUILA PISO, Cuesta de
San Bartolome, 3 dormitorios,
baño, amueblado, parquet,
exterior.

44 41 64
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



MIGUEL TOVAR
MT

Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31

Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO

Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29

José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA

San Frutos, 21 - 3°
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87

Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA

Vía Roma, 26-2° C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63

Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. Pisos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Amplias zonas de recreo. Inmejorables calidades. Excelente oportunidad; ¡Aprovéchela!. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3 últimas viviendas, llave en mano. 3 dormitorios, garajes anexos. Zonas de jardín privadas. Piscina. También a la venta locales comerciales con amplias fachadas y fácil acceso. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO VIA ROMA. 3 y 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª Fase. Pisos de 3 dormitorios. Garajes anexos. Piscina. Zonas ajardinadas. Entrega de llaves para Septiembre-1.995. Con las calidades que ya conoce. Visítanos los fines de semana en la obra y festivos Tel. 43 54 61.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. Viviendas a pie de carretera. 3 Y 4 dormitorios. Jardines privados. Garaje. Zonas comunes con piscina. Amplias terrazas. Inmejorables calidades. Pero lo mejor es el precio: desde 11.600.000 Pts. Amplias facilidades. Tel. 43 59 50.

JUNTO VIA ROMA, Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, trastero, cocina amueblada. Mejoras. Tel. 43 54 61.

JUNTO VIA ROMA. (Tío Pintado) Piso de 3 dormitorios, 2 baños, garaje. Tel. 43 59 50.

FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

BARRIO EL CARMEN. Piso 4 dormitorios, 2 baños. Duplex. Trastero. Para reformar. Tel. 43 59 50

BARRIO EL SALVADOR. Piso 3 y 4 dormitorios. Ya construidos y en construcción. Tel. 43 54 61

C/ LOS COCHES. Piso 4 dormitorios, 2 baños. Trastero, Planta tercera. Tel. 43 59 50.

BARRIO SAN JOSE. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, recién reformado. Tel. 43 54 61.

CALLE SAN FRANCISCO. Varias oficinas desde 53 m². Tel. 43 54 61.

BARRIO SAN JOSE. Local de 25 m² a pie de calle. Ideal cochera. Tel. 43 59 50.

CALLE LA PLATA. Local de 126 m² en planta. A ras de calle. Tel. 43 54 61.

JUNTO JARDIN BOTANICO. Local de 80 m². 2 entradas. Puertas carreteras. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Locales a partir de 130 m². Tel. 43 54 61.

CALLE SAN GABRIEL. Cochera de 30 m² con agua y luz. Tel. 43 59 50.

SAN LORENZO. Junto al puente. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

SAN LORENZO, CALLE CUELLAR. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Plaza de garaje. Tel. 43 54 61.

CALLE CRISTO DEL MERCADO. Plazas de garaje. Tel. 43 59 50.

TRAVESIA LOS ARROYOS. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

ALQUILERES

C/ EZEQUIEL GONZALEZ. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Garaje. Amueblado. Tel. 43 54 61.

JUNTO VIA ROMA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, trastero. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

CALLE RIAZA. (Junto Vía Roma). Piso de 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 59 50.

CALLE CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios, sin amueblar. 2 baños, garaje, trastero, calefacción individual. Tel. 43 59 50.

CALLE FRENTE JUVENTUDES. (El Carmen) 3 dormitorios, amueblado. Tel. 43 54 61.

LA LASTRILLA. Local de 70 m². Ideal para almacén. Tel. 43 59 50.

CALLE INDEPENDENCIA. Local de 150 m². Totalmente instalado. Amplia fachada. Tel. 43 54 61.

CALLE JOSE ZORRILLA. Local de 140 m² en planta. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN ANTONIO EL REAL. Locales a partir de 130 m². Tel. 43 54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Local de 120 m² en planta. Esquina. Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas de garaje. Tel. 43 54 61.

VENTAS

ZONA SANTA EULALIA. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional en venta. 70 m². Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BOCEGUILLAS. Piso en venta. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Sin amueblar. Económico. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

NAVA DE LA ASUNCION. Casa unifamiliar en venta. 92 m². Económico. Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

TORRECABALLEROS. Finca rústica en venta. 5.560 m². Oportunidad. Tel. 43 71 87.

ALQUILER

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.

VENTAS

JUNTO JOSE ZORRILLA. Proxima construcción de viviendas de 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Duplex. Garaje, magníficas calidades, facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ. Piso de 4 dormitorios. Todos con terraza exterior. Gran salón, baño, aseo, calefacción central, ascensor. Tel. 44 17 29.

PUENTE HIERRO. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina con despensa, armarios empotrados, calefacción central. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Urb. Tío Pintado. 3 dormitorios, 2 baños, calefacción central, ascensor, garaje. Tel. 44 17 29.

MIRASIERRA. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción individual, trastero. Tel. 44 17 29.

LA GRANJA. Piso de 2 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, calefacción central, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

NUEVA SEGOVIA. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción central. Garaje. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, baño, aseo, calefacción central. Ascensor. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, 2 terrazas, ascensor, calefacción central. Puerta blindada. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso de 4 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, cocina amueblada, calefacción central. Ascensor. Tel. 44 17 29.

CALLE REAL. Rehabilitado. 2 dormitorios, baño, armarios empotrados, balcones a calle. Magníficas vistas. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Próxima construcción. Viviendas de 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, grandes calidades, garaje opcional. Facilidades de pago a 15 años. Entrada 200.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Promoción de viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón, excelentes calidades. Garaje incluido. Zonas verdes, piscina. Iniciamos reservas. Tel. 44 17 29.

C/ ESCUDEROS. Viviendas de 1, 2, 3 dormitorios con garaje opcional, grandes calidades, terminación 1 año aproximadamente. Facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

HONTORIA. 2 últimos chalets adosados a estrenar. 4 dormitorios, 2 baños, aseo, salón con terraza,

salón bajo cubierta, garaje cerrado, bodega. Parcela individual. Máximas facilidades de pago. Tel. 44 17 29.

SAN RAFAEL. Viviendas 2 y 3 dormitorios, calefacción individual, garaje opcional. Grandes facilidades. Tel. 44 17 29.

MADRONA. Piso de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual, garaje y trastero. 10.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

URB. PARQUE ROBLEDO. Piso de 3 dormitorios, armarios empotrados, salón con chimenea, 2 terrazas, cocina amueblada, calefacción individual, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 terrazas, baño, calefacción individual, ascensor, magníficas vistas. Tel. 44 17 29.

SANTA CATALINA. Magnífico piso de 3 dormitorios. Duplex. Con armarios empotrados, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción y agua caliente individual. Garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza, calefacción central. Buen precio. Tel. 44 17 29.

AGAPITO MARAZUELA. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina con electrodomésticos. Calefacción y agua caliente central. Amueblado. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, calefacción individual. 75.000 Pts/mes. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, ascensor, calefacción central, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso de 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción individual, garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 4 dormitorios, 2 baños. Cocina amueblada con electrodomésticos. Calefacción individual, ascensor, garaje. Tel. 44 17 29.

VIA ROMA. Piso a estrenar. Duplex. 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción individual, garaje, trastero. Tel. 44 17 29.



Antena 3 Televisión

- 06.00.- MAGICAMENTE VUESTRO: EL GRAN SILVAN
- 07.00.- GIMNASIA INFANTIL
- 07.30.- LOS INCURSORES
- 08.00.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 10.30.- CLUB DISNEY DE VERANO
- 11.30.- HISTORIAS DE CLARISSA
- 12.00.- EL INCREIBLE HULK
- 12.50.- PASO A PASO
- 13.10.- SEA QUEST: LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- BLOSSOM
- 15.00.- TELEDIARIO-1
- 15.40.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 16.50.- CORAZON SALVAJE
- 17.15.- TEMPORADA DE CINE: "Rio Shannon". Dirección: Mimi Leder. Intérpretes: Blair Brown, Patrick Van Horn. Tras la muerte de su marido, Elisabeth decide comenzar una nueva vida.
- 18.50.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 19.35.- OBJETIVO INDISCRETO
- 20.10.- SERIES DE ORO: Verano azul
- 20.25.- LINEA 900
- 21.00.- TELEDIARIO - 2
- 21.32.- EL TIEMPO
- 21.35.- YO Y EL MUNDO
- 22.00.- CUANDO CALIENTA EL SOL
- 23.50.- CINE DE VERANO: "French connection, contra el imperio de la droga". Dirección: William Friedkin. Intérpretes: Gene Hackman, Fernando Rey, Doyle y Russo, dos policías adscritos al departamento de narcóticos de la ciudad de Nueva York.
- 01.35.- TELEDIARIO-3
- 01.50.- FLASH, EL FOTOGRAFO
- 03.20.- SIN FRONTERAS
- 04.15.- ¿COMO LO VEIS?
- 05.10.- TELEDIARIO-4
- 05.40.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 07.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07.55.- CLUB MEGATRIX
- 10.40.- PUNKY BREWSTER
- 11.05.- UN ROBOT EN CASA
- 11.35.- LA TRIBU DE LOS BRADY
- 12.05.- BATMAN
- 12.30.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- PRIMOS LEJANOS
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "Space Kellers". Dirección: Jon Danbiel Hess. Intérpretes: Lisa Hartman, A. Martinez.
- 17.15.- EL EQUIPO A
- 18.05.- TOROS
- 20.15.- FUTBOL: At. Madrid-Salamanca (desde Salamanca)
- 21.30.- CINE: "Guerra en las calles". Dirección: Dick Lowry. Intérpretes: Ray Sharkey, Peter Boyle. Nueva York es un infierno lleno de violencia, donde una pareja de policías de color tiene que trabajar.
- 23.40.- CINE: "Supernova". Dirección: Juan Miñon. Intérpretes: Marta Sánchez, Xavier Gurruchaga.
- 01.00.- NOTICIAS
- 01.30.- CINE DE MADRUGADA: "Grito de libertad". Dirección: George Stevens. Intérpretes: Burt Lancaster, Sidney Poitier. Al profesor de una escuela para hijos negros se le deniega la petición de un autobús que traslade a los escolares desde su casa hasta el colegio.
- 03.15.- TELEVENTA
- 04.15.- CINE DE MADRUGADA: "Una cuerda al amanecer". Dirección: Manuel Esteban. Intérpretes: Fernando Sancho, Pierre Brice.
- 05.30.- SUPERFORCE

- 02.45.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.10.- EL EXILIADO
- 03.50.- CINE: "Sueños muy prohibidos"
- 05.25.- LOS PODERES DE MATHEW STAR



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Despierta peque y al loro
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- MAS DEPORTE
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "Las cosas del querer" (último pase)
- 11.40.- CINE: "Corazón indomable"
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
- 14.30.- MAS DEPORTE
- 15.00.- CINE: "Blanco Humano" (último pase)
- 16.36.- NATIONAL GEOGRAPHIC: EL VALLE DE LAS 10.000 FUMAROLAS
- 17.21.- CINE: "El rey de la colina"
- 19.00.- DOCUMENTAL: EL MUNDO EN PAÑALES. EN EL PRINCIPIO
- 19.25.- INFANTIL. CLASICOS ANIMADOS
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Dog City
- 20.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 20.05.- TELESERIE: El club de medianoche
- 20.30.- TELESERIE: Barra libre
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Brainhead, tu madre se ha comido a mi perro". Dirección: Peter Jackson. Intérpretes: Timothy Balme, Diana Peñalver. A sus 25 años, Lionel no ha conseguido alejarse de las faldas de su agobiante madre y sigue sin besar a ninguna chica.
- 01.19.- PIEZAS. ESPECIAL ANNECY 95
- 02.19.- CINE "Al otro lado del túnel"
- 04.05.- CINE: "Líos unidos"
- 05.32.- CINE: "Juntos para vencer"
- 07.10.- DOCUMENTAL



TELEMADRID

- 07.55.- VIDA SALVAJE
- 08.20.- JUSTICIA CALLEJERA
- 09.10.- CURSO DEL 96
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 11.10.- LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS
- 11.35.- LOS CAZAFANTASMAS
- 12.00.- LOS PICAPIEDRA
- 12.25.- LA BANDA DE BUGS BUNNY
- 12.40.- METEORO
- 13.35.- DANIEL EL TRAVIESO
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROMPECABEZOTAS
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.45.- OLE TUS VIDEOS
- 19.30.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- CINE
- 23.30.- LUNA DE MIEL
- 01.15.- TELENOTICIAS
- 01.20.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03.00.- CHICO LISTO
- 03.50.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

GRAN PANTALLA

"La ciudad de los niños perdidos", de Jeunet y Caro

ANDRES P. LLORENTE

Por sus raras características "Delicatessen", la primera película de Jean-Pierre Jeunet y Marc Caro, no encontró hueco para estrenarse en los habituales circuitos comerciales, pero pese a exhibirse en versión original en una sala de aforo restringido, se mantuvo en cartelera más de un año.

Su extraordinario éxito se logró a pesar o tal vez debería decir a consecuencia de unas imágenes extrañas hijas de un expresionismo exacerbado, unos efectos especiales como de andar por casa y una surrealista historia de amor enmarcada en una decoración, tanto animada como inanimada, de aspecto algo cutre y grotesco.

"La ciudad de los niños perdidos" (La cité des enfants perdus, 1995), su segunda película, nos llega ahora, tras la expectativas generadas por su anterior film, casi con todos los honores de una gran superproducción y precedida de un título tan sonoro como interesante y un cartel anunciador enormemente sugestivo.

Pues bien nadie que disfrutase de "Delicatessen", y fuimos muchos, va a salir defraudado de "La ciudad de los niños perdidos" porque continua en la misma onda expresiva, aunque quienes desconozcan los pormenores de la manera de crear y trabajar de Jeunet y Caro irán continuamente de sorpresa en sor-

presa, apabullados por la desbordante imaginación y la deslumbrante inventiva de unos cineastas algo obsesivos y retóricos pero también geniales.

Porque se dice que una imagen vale más que mil palabras pero es francamente difícil encontrar palabras capaces de describir todo el derroche de enferma fantasía de Jeunet y Caro para narrar este cuento fabricado de múltiples influencias (desde "La parada de los monstruos" a Fellini) pero bastante atípico y original en su conjunto.

Tal vez esta película no encontró en Cannes toda la comprensión que merecía de gentes que se jactan de apreciar el buen cine y tal vez no sea oro todo lo que reluce en sus atractivas e impresionantes imágenes, pero su riqueza visual es un imán del que no podemos nunca apartar la mirada y el diseño de sus oníricos y tenebrosos decorados es apabullante en el alarde fotográfico de Darius Khondji que asimismo luce sus espléndidas facultades en esa galería de retratos de tan inverosímiles personajes.

Podríamos aún incluir en la lista de aciertos muchos otros aspectos que hacen irrepetible "La ciudad de los niños perdidos", pero digamos tan sólo que estamos ante el mejor ejemplo de ese axioma que pontifica que para hacer cine es más importante poseer imaginación que dinero.



- 14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
- 15.00.- REPORTAJE

- 15.30.- INFORMATIVO LA TARDE
- 15.45.- ENCUENTROS
- 18.00.- INFORMATIVO DE LA TARDE
- 18.15.- CINE DE TARDE
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- REPORTAJES DE ACTUALIDAD
- 20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
- 21.30.- CINE DE NOCHE
- 23.00.- NOTICIAS DE LA NOCHE
- 23.30.- ENCUENTROS

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

CONTINUA EL ESTRENO DE:
8 tarde y 11 noche:
"Jungla de cristal. La venganza"

SALA 2

ESTRENO A NIVEL NACIONAL
8 tarde y 11 noche:
"UN INDIOS EN PARIS"

SALA 3

8 tarde y 11 noche:
"La ciudad de los niños perdidos"

SALA ZULOAGA

8 tarde:
"Una historia del Bronx"
11 noche:
"TENSA ESPERA"

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

10,45 noche:
"Leyendas de pasión"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

PARA MEJORAR LA ATENCION AL ENFERMO

El doctor Justo Hernández, profesor de Historia de la Medicina y de la Ciencia en la Facultad de Medicina de la Universidad de La Laguna (Tenerife), dijo ayer en Torreciudad (Huesca) que "los médicos necesitan una mayor formación humanística que mejoraría el trato con los pacientes". Según este profesor, "la excesiva especialización de los médicos puede afectar a la atención al paciente, porque provoca una pérdida de la visión de conjunto de lo que es la persona". Hernández llamó la atención sobre la necesidad de mejorar la relación médico-paciente y dijo que en ésta "confluyen una serie de circunstancias sociales, familiares, laborales y económicas que un profesional no puede olvidar a la hora de tratar a un enfermo". En este sentido, precisó que "hay que abandonar la tradicional separación entre patología médica y patología quirúrgica, para evitar un clima de competencia entre los médicos, que acabaría afectando a los enfermos". Este profesor de Historia de la Medicina manifestó que "la ausencia de la bioética médica como materia troncal en los nuevos planes de estudio de las facultades puede tener consecuencias negativas en la formación de los futuros médicos".

MISCELANEA



Los duques de York abandonan la villa donde se alojan para ir a cenar al club de golf Valderrama. TELEFOTO EFE

Pasan unas breves vacaciones en la localidad gaditana de San Roque

Dispositivo de seguridad especial por la visita de los duques de York

El Gobierno Civil de Cádiz ha montado un dispositivo especial de vigilancia en la zona de Sotogrande, en San Roque (Cádiz), debido a la estancia de los duques de York, que disfrutaron de unos días de vacaciones, según ha informado el gobernador, César Braña.

Cádiz (Efe).— Braña precisó que aunque no se ha dispuesto una escolta para los duques de York, siempre que se producen visitas de personas relevantes a la provincia se refuerzan las medidas de seguridad, aunque no especificó más.

El príncipe Andrés, su esposa Sarah Fergusson y sus hijas, Eugenia y Beatriz, llegaron a la urbanización de lujo de Sotogrande el pasado viernes y se espera que permanezcan en la misma hasta el próximo jueves. La ur-

banización está especialmente equipada para jugar al golf —en ella se disputará la Ryder Cup en 1997— y practicar deportes náuticos como la vela deportiva, y está considerada como una de las más lujosas de Europa.

Los duques de York descansan en una casa con piscina, que ha sido alquilada a unos propietarios británicos y que fue diseñada por un arquitecto francés que se inspiró en el estilo tradicional andaluz. La vivienda está cerca de un campo de golf, de-

porte que practica con frecuencia el príncipe Andrés.

Esta visita a la Costa del Sol es la cuarta de miembros de la familia real británica, después de la realizada a Mijas (Málaga) por la princesa Diana, la del príncipe Eduardo a Marbella (Málaga), y la más reciente del príncipe Carlos a Málaga, de camino hacia una finca de la provincia de Granada. El viaje de los duques de York a la Costa del Sol, primera salida de vacaciones que realizan juntos desde su separación, ha suscitado el interés de los fotógrafos de prensa, buen número de los cuales montan guardia en los accesos a la urbanización en espera de captar una imagen de la familia al completo.

● El obispo católico del este de Londres, Victor Guazelli, está dispuesto a apoyar que se permita el matrimonio a los sacerdotes, poniendo fin a 800 años de celibato en la Iglesia católica. El obispo ha roto el tradicional silencio que la jerarquía eclesiástica británica ha mantenido al señalar que la Iglesia católica no debe insistir en el celibato para todos los sacerdotes, por lo que pide la apertura de un debate profundo sobre esta cuestión. "Pienso que llegará un día en el que el celibato se pondrá ante los jóvenes sacerdotes como un ideal positivo aconsejable, no como algo obligatorio", indica el prelado, quien, no obstante, precisa que eso no cree que ocurra durante el pontificado de Juan Pablo II. Guazelli recuerda los cientos de sacerdotes que han abandonado la Iglesia para contraer matrimonio y cuyo deseo es continuar ejerciendo como tales, especialmente en países de Sudamérica, donde faltan curas y los casados deberían ser admitidos en el sacerdocio. Brendan Comiskey, obispo de Ferns (Irlanda), hizo en julio un llamamiento para que la Iglesia católica estudie el asunto del celibato, que provocó una declaración en contra del primado para Irlanda, cardenal Cahal Daly. La pasada semana, en Roma, el cardenal Franz Koning, jubilado arzobispo de Viena, dijo que el celibato "no es un dogma, por lo que una discusión sobre este asunto es perfectamente comprensible".

HOY NO ES FIESTA

La Guerra Civil les separó hasta ayer

Granada (Efe).— La localidad granadina de Píñar reunió ayer por primera vez a los 150 familiares descendientes de los ocho hermanos Cuenca Carrasco, que tras la Guerra Civil española se dispersaron por distintos puntos de España y Francia. El organizador de la reunión, Francisco Cuenca, hijo de uno de los hermanos, explicó que utilizó "guías telefónicas, el censo, los archivos de hospitales, policía local y registros civiles" para localizar al resto de sus familiares.

Francisco recordó la suerte de cada uno de los hermanos cuando comenzó la guerra. Carlos murió en la batalla del Ebro, mientras que Manuel, Francisco y Fernando pasaron a Francia donde fueron recluidos en un campo de concentración alemán.

Mientras Manuel, alistado en la resistencia francesa, cayó muerto en Nantes, Francisco y Fernando lograron eludir la persecución alemana y, acabada la Segunda Guerra Mundial, se quedaron a vivir en Francia hasta que fallecieron ya ancianos. Por su parte, Antonio y José, finalizada la contienda civil española, que vivieron desde la cárcel, se instalaron en Alicante y Almería. El séptimo de los hermanos, Rafael, falleció de tuberculosis y la única hija de la familia, Soledad, se casó en la localidad granadina de Guadix.

Los momentos más emocionantes del encuentro se produjeron cuando las cuatro viudas vivas de los hermanos Cuenca Carrasco conocieron a varios de sus biznietos, a los que nunca habían visto.

VISTO Y NO VISTO



LA SIESTA.— Para los sociólogos, las dos aportaciones básicas de España a la cultura occidental son la tortilla de patata y la siesta; institución que hace que los extranjeros miren con envidia a nuestra piel de toro. Para echarse a dormir tras la comida, cualquier lugar es bueno, aunque el ejemplo de la fotografía no parece muy imitable. En cualquier caso, hay que alabar el equilibrio que hace gala el durmiente, al permanecer horizontal en tan exiguo espacio.— (Foto: Juan Martín).